

**Original
Ersatzteilliste**

**original
sparepart list**

**original
liste de pièces de rechange**

**originale
listino dei pezzi di ricambio**

**original
reservdelista**

**Оригинальный
список запасных частей**

**oryginał
lista części zamiennych**

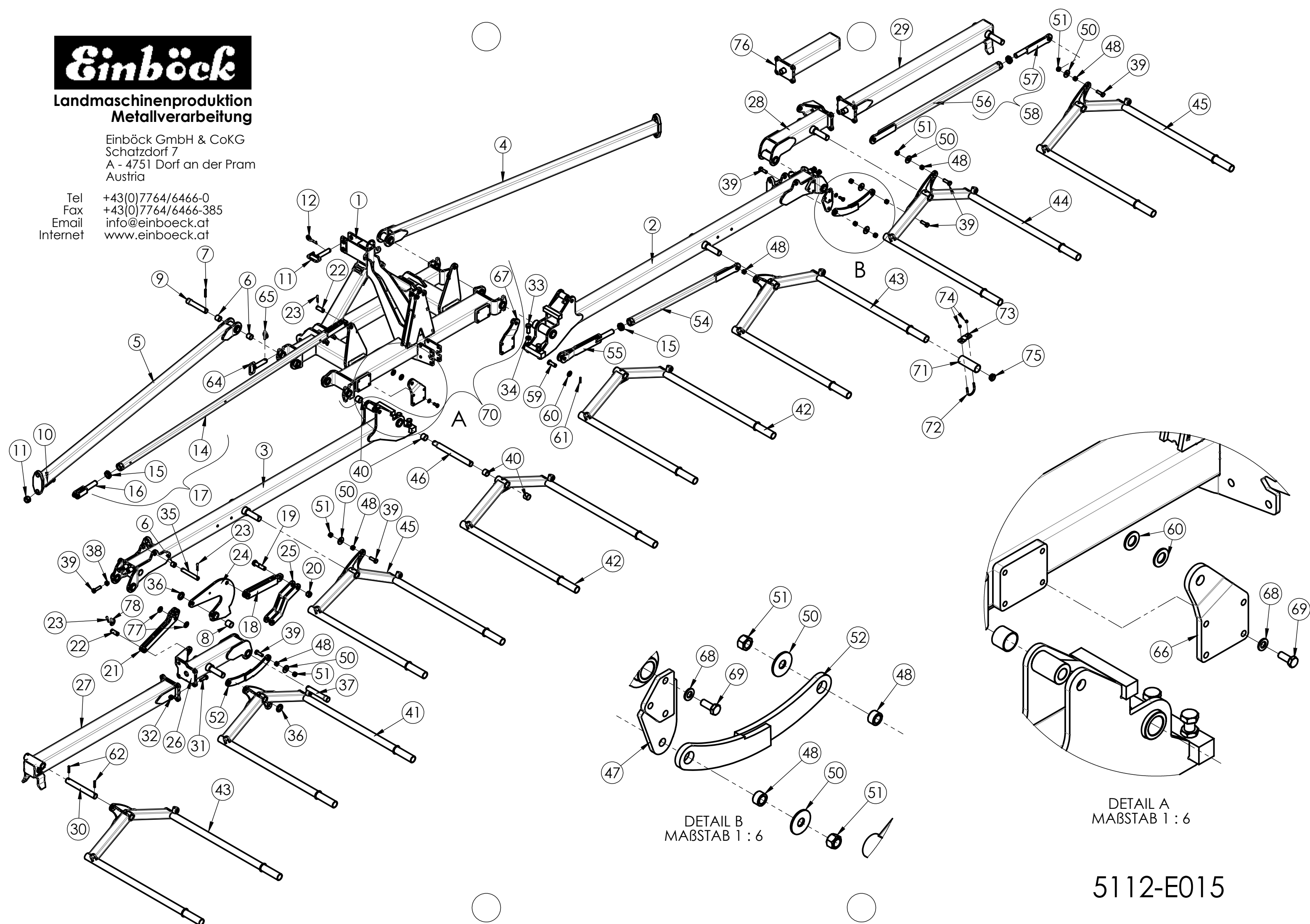
Einböck

Einböck

Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5112-E015

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5112-E015

AEROSTAR EXACT 12.00 m

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

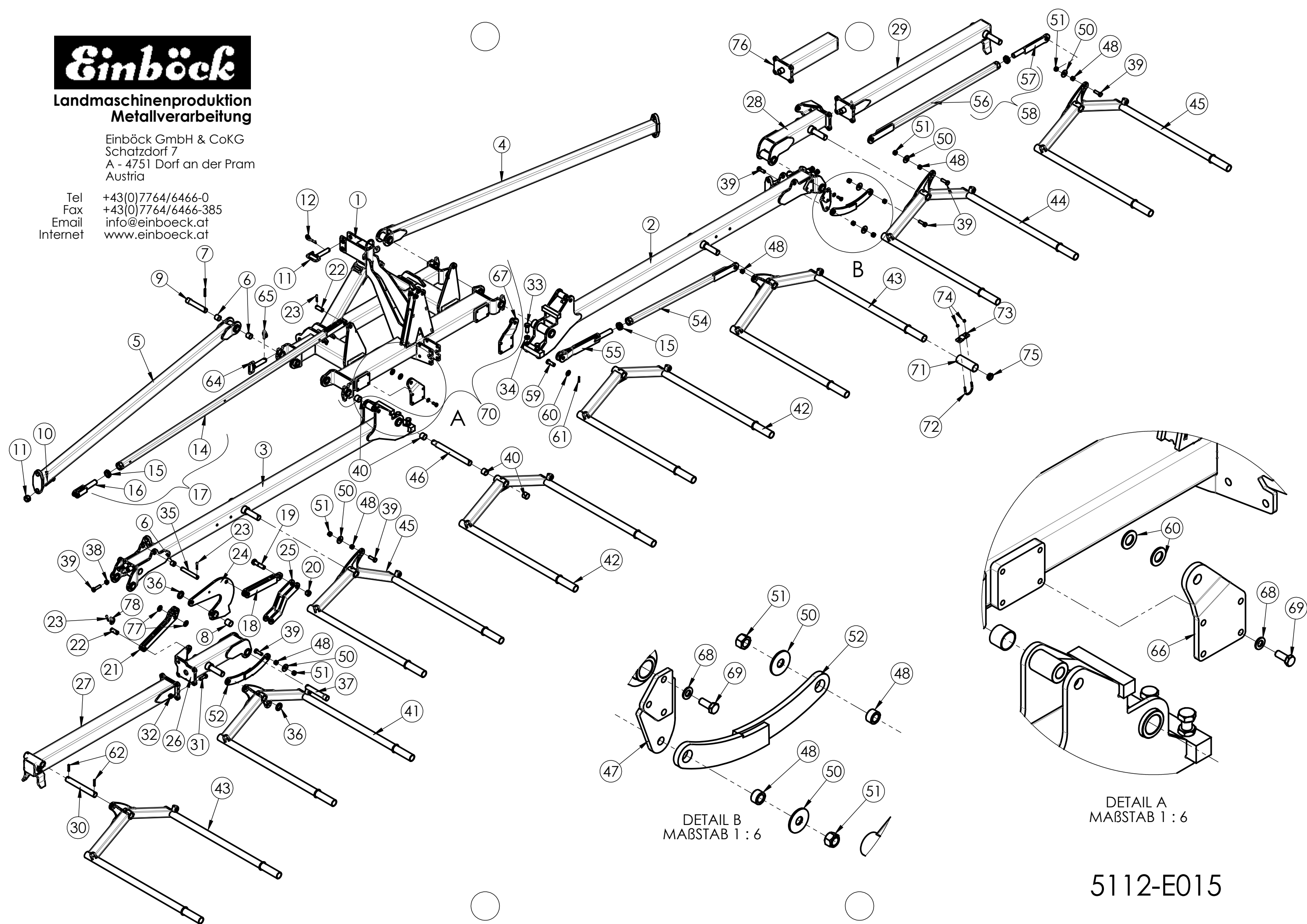
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5112-1175	Mittelrahmen mit Anhängeturm S.Z.	middle frame with headstock	Châssis central avec tour d'embrayage	
2	5112-1048	Flügel seitlich innen rechts S.Z.	wing on the side- inside on the right	Aile latérale à l'intérieur droite	
3	5112-1049	Flügel seitlich innen links S.Z.	left inner wing	Aile latérale à l'intérieur gauche	
4	5112-1065	Zugstrebe rechts S.Z.	hinged tie bar right	Tirant droit, soudé	
5	5112-1064	Zugstrebe links S.Z.	hinged tie bar left	Tirant gauche	
6	DX3030PM	Buchse zylindrisch PM 3030 DX	sleeve cylindrical PM 3030 DX	Douille cylindrique PM 3030 DX	
7	1481-08x60-ZA	Schwerspannhülse 8x60 blank mit Zahnschlitz	heavy clamp sleeve 8x60 blank with tooth slot	Manchon de serrage lourd 8x60 nu avec fente de dents	
8	DU3540MB	Buchse zylindrisch MB 3540 DU	sleeve cylindrical MB3540 DU	Douille cylindrique MB 3540 DU	
9	5112-1108	Gelenkbolzen	joint bolt	Axe d'articulation	
10	931-M24x080-Zn	SK-Schraube M24x80 8.8 verzinkt	hexagonal screw M24x80 8.8 galvanised	Vis hexagonale M24x80 8.8 zinguée	
11	400-051	Oberlenkerbolzen ø25x116 S.Z.	top link bolt ø 25	Axe de bras supérieur ø 25 S.Z.	
12	15-007	Federstecker ø 4	spring cotter ø 4	Goupille de sécurité ø 4	
14	5112-1073	Zugstrebe lang S.Z.	hinged tie bar long	Tirant long	
15	936-M30x15	SK-Mutter M30 x 1,5 blk	hexagonal-nut M30 x 1,5 blk	Ecrou hexagonal M30 x 1,5 nu	
16	5112-1077	Verstellöse-Zugstange	loop for adjustment - draw bar	œillet de réglage - barre de traction	
17	5112-1072	Zugstrebe lang kpl.	hinged tie bar long	Tirant long compl.	
18	5112-1080	Lasche für Umlenkhebel S.Z.	ear for baffle-lever	Bride pour levier de renvoi	
19	931-M22x090-Zn	SK-Schraube M22x 90 8.8 verzinkt	hexagonal screw M22x 90 8.8 galvanised	Vis hexagonale M22x 90 8.8 zinguée	
20	980-M22	Sicherungsmutter M22 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M22 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou M22 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
21	5112-1195	Verbindungslasche außen (mit Langloch) Sz.	joint plate outside (with oblong hole)	Languette de connexion à l'extérieur (avec trou oblong)	
22	401-002	Bolzen ø 22 x 60 mm	bolt ø 22 x 60 mm	Boulon ø 22 x 60 mm	
23	94-063x040	Sicherungssplint ø6,3 x 40 - DIN 94 - Zn	locking splint pin ø6,3 x 40 - galvanised	Goupille de sécurité ø 6,3 x 40 - DIN 94	
24	5112-1084	Umlenkhebel kpl.	baffle-lever cpl.	Levier de renvoi compl.	
25	5112-1051	Umlenkhebel S.Z. - Zwangsführung	baffle-lever	Levier de renvoi - guidage forcé	
26	5112-1091	Flügel seitlich außen links S.Z.	left outer wing	Aile latérale à l'extérieur gauche	
27	5112-1101	Abflanschflügel links Zus.	removed wing left	Aile gauche démontable	
28	5112-1090	Flügel seitlich außen rechts S.Z.	right outer wing	Aile latérale à l'extérieur droite	
29	5112-1100	Abflanschflügel rechts Zus.	removed wing right	Aile droite démontable	
30	400-068	Lagerbolzen für Gabel ø35x276	bolt for fork ø 35x276	Axe de palier pour fourche ø35x276	
31	933-M16x050-Zn	SK-Schraube M16x 50 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x 50 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x 50 8.8 zinguée	
32	980-M16	Sicherungsmutter M16 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M16 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M16 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
33	933-M20x050-Zn	SK-Schraube M20x50 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x 30 8.8 galvanised	Vis hexagonale SK M16x 30 8.8 zinguée	
34	936-M20	SK-Mutter M20 blk	hexagonal-nut M20 blk	Ecrou M20 nu	
35	401-009	Bolzen ø 22 x 155 mm	bolt ø 22 x 155 mm	Boulon ø 22 x 155 mm	
36	1440-35	Scheibe f. Bolzen ø35x52x6 verzinkt	disc for bolt diam. 35x52x6 blank	Rondelle pour boulon ø35x52x6	
37	5112-1109	Gelenkbolzen - Schergelenk	joint bolt - shearlink	Axe d'articulation - articulation en cisaillement	
38	934-M16	SK-Mutter M16 blank	hexagonal-nut M16 blank	Ecrou hexagonal M16 nu	
39	933-M16x050-Zn	SK-Schraube M16x 50 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x 50 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x 50 8.8 zinguée	
40	DX3530PM	Buchse zylindrisch PM 3530 DX	sleeve cylindrical PM 3530 DX	Douille cylindrique PM 3530 DX	
41	5112-1461	Feldgabel Exact Flügel 2 - Loch links S.Z.	fork for weeder section Exact wing 2 - hole left	Fourche de compartiment Exact aile 2 - trou gauche	
42	5103-3003	Träger S.Z. mit Schwenkansschlag	carrier with rotating stop unit	Porteur avec butée de pivotement	
43	5112-1462	Feldgabel Exact Flügel 1 - Loch links S.Z.	fork for weeder section Exact wing 1 - hole left	Fourche de compartiment Exact aile 1 - trou gauche	
44	5112-1463	Feldgabel Exact Flügel 2 - Loch rechts S.Z.	fork for weeder section Exact wing 2 - hole right	Fourche de compartiment Exact aile 2 - trou droit	
45	5112-1460	Feldgabel Exact Flügel 1 - Loch rechts S.Z.	fork for weeder section Exact wing 1 - hole right	Fourche de compartiment Exact aile 1 - trou à droite	
46	5112-1055	Gelenkbolzen-Hauptgelenk ø35/30 365 mm	pivot pin-main pivot diam. 35/30 365 mm	Arbre pour articulation principale ø35/30 365 mm	
47	5112-1416	Klemmplatte Flügel rechts S.Z.	clamping plate wing right	Plaque de serrage aile droite	
48	5112-1497	Distanzring ø25/16x14 verzinkt	spacer ø25/16x14 galvanised	Entretoise ø25/16x14 zinguée	
50	9021-A16-Zn	Scheibe 17,0x50x3,0 verzinkt	disc 17,0x50x3,0 galvanised	Rondelle 17,0x50x3,0 zinguée	
51	980-M16	Sicherungsmutter M16 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M16 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M16 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
52	5112-1495	Verbindungsblech Feld Außenflügel	connection plate for weeder section outer wing	Tôle de connexion compartiment aile extérieure	
54	5112-1488	Zwangsführungsstange S.Z.	guiding rod	Barre de guidage forcée	

Einböck

Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5112-E015

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5112-E015

AEROSTAR EXACT 12.00 m

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

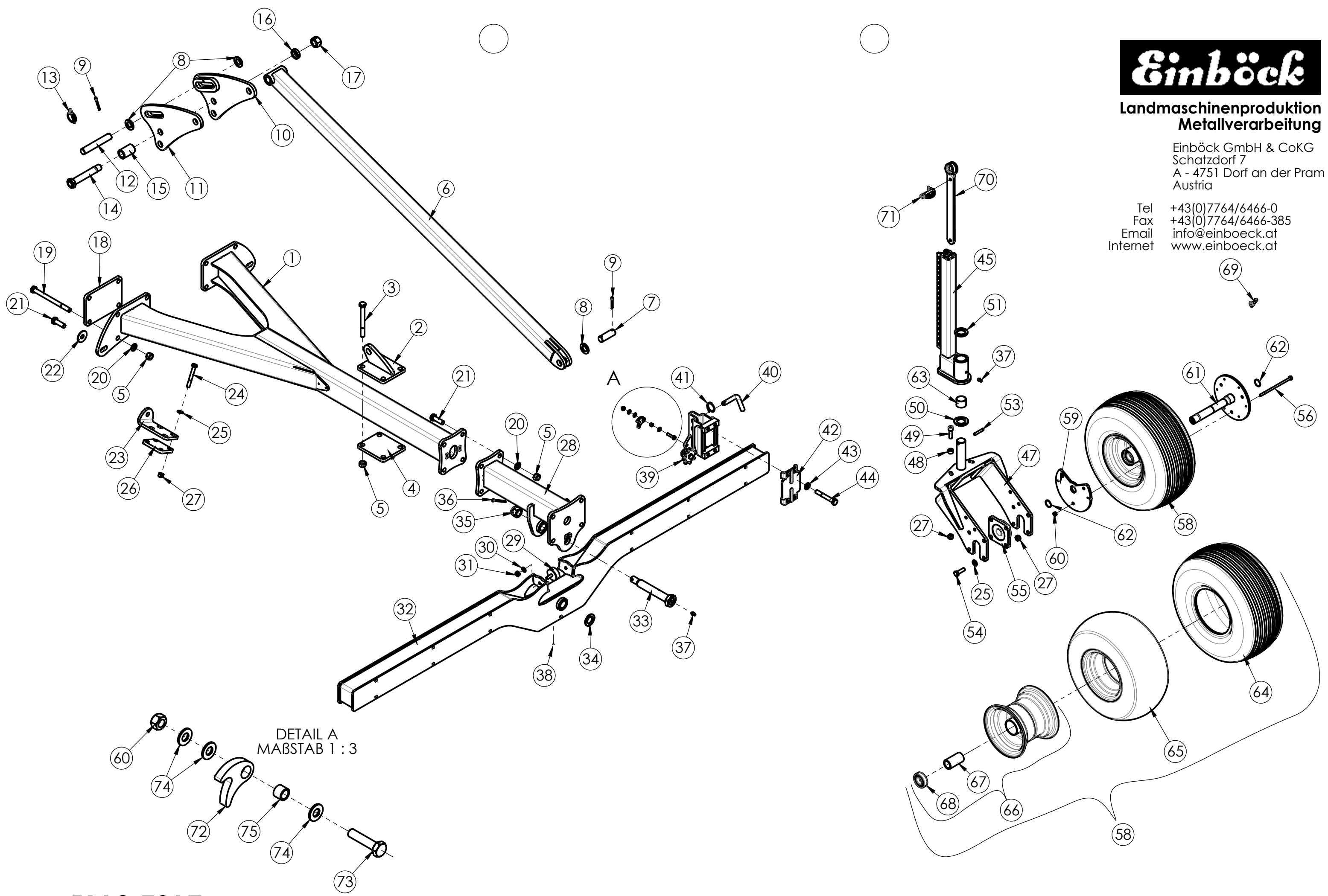
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
55	5112-1492	Verstellteil S.Z.	adjustment piece	Élément de réglage	
56	5112-1483	Parallelstange außen (Exact 1200) S.Z.	parallel bar outside	Barre parallèle extérieure	
57	5112-1491	Parallelstange Schraubteil S.Z.	parallel rod - screwable part	Tige parallèle vissable	
58	5112-1482	Parallelstange außen (Exact 1200) Zus.	parallel bar outside	Barre parallèle extérieure	
59	5112-1499	Absteckbolzen ø 20 x 56 mm	pin ø 20 x 56 mm	Boulon ø 20 x 56 mm	
60	125-A20	Scheibe A20 blank ø 21,0 x 37,0 x 3,0	disc A20 blank ø 21,0 x 37,0 x 3,0	Rondelle A20 nue ø 21,0 x 37,0 x 3,0	
61	1481-06x40	Schwerspannhülse 6x40 blank	heavy clamp sleeve 6x40 blank	Manchon de serrage lourd 6x40 nu	
62	1481-08x50-ZA	Schwerspannhülse 8x50 blank mit Zahnschlitz	heavy clamp sleeve 8x50 blank with tooth slot	Manchon de serrage lourd 8x50 nu avec fente de dents	
64	400-079	Unterlenkerbolzen ø28x115 S.Z.	lower link pin ø 28x115 for FZHE/EMS	Axe de bras inférieur ø28x115 SZ pour FZHE/EMS	
65	15-028	Sicherheitsklappstecker ø10,5	retractable split-pin ø10,5	Goupille de sécurité ø 10,5	
66	5112-1421	Öse für Parallelgestänge links	loop for parallel bar left	Œillet pour barre parallèle gauche	
67	5112-1422	Öse für Parallelgestänge rechts	loop for parallel bar right	Œillet pour barre parallèle droite	
68	125-A12-Zn	Scheibe A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5	disc A12 Zn, diam. 13,0x24,0x2,5	Rondelle A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5	
69	933-M12x030-Zn	SK-Schraube M12x 30 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 30 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x 30 8.8 zinguée	
70	5112-1431	Mittelrahmen Zus.	middle frame with headstock	Châssis central avec tour d'attelage	
71	351-007	Schutzrohr für Gabel	plastic protection pipe for fork	Tube de protection pour fourche	
72	10-026	Rundstahlbügel - M8 x 58 mm lichte Weite	round steel bracket - M8 x 58 mm inner width	Étrier en acier rond - M8 x 58 mm d'écartement	
73	351-008	Klemmplatte für Schutzrohr	clamping plate for plastic protection pipe	Plaque de fixation pour tube de protection	
74	980-M08	Sicherungsmutter M 8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M 8 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
75	18-030	Kegelstopfen GPN 600 B 413 schwarz (Bohrung ø43,5)	cone plug GPN 600 B 413 black (borehole ø43,5)	Bouchon conique GPN 600 B 413 noir (trou ø43,5)	
76	5112-1118	Flanschteil für Stützradhalterung S. Z.	flange part for support wheel holder	Élément flasqué pour fixation de la roue de jauge S. Z.	
77	5112-1197	Distanzscheibe ø40/22,5 x 1,5 verzinkt	spacer galvanised ø45,2/70 x 2	Disque d'écartement zinguée ø45,2/70 x 2	
78	15-083	Klappvorstecker ø4,5	retractable split-pin ø4,5	Goupille ø 4,5	



**Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung**

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



DETAIL A
MAßSTAB 1 : 3

5112-E017

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5112-E017

AEROSTAR 12.00m

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

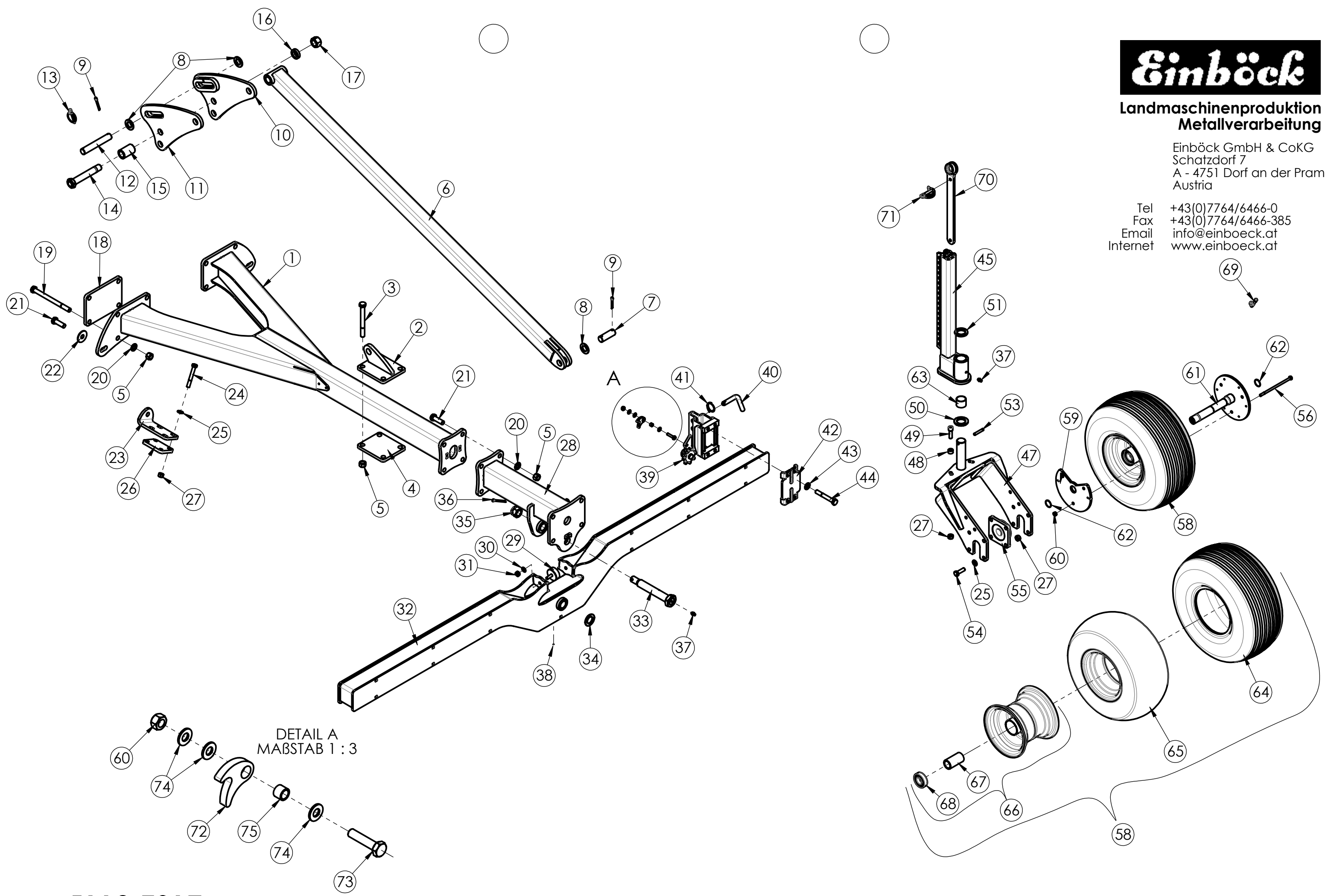
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5112-1405	Stützradausleger vorne S.Z.	front arm for supporting wheel	Potence pour roue de jauge avant	
2	5112-1429	Verbindung für Abstrebung S.Z.	connection for bracing	Connexion pour raidisseur	
3	931-M16x150-Zn	SK-Schraube M16x150 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x150 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x150 8.8 zinguée	
4	2855-1055	Klemmplatte VZ/101x79/ø17/4 Loch	clamping plate VZ/101x79/ø17/4 hole	Plaque de serrage SW/101x79/ø17/4 trous	
5	980-M16	Sicherungsmutter M16 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M16 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M16 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
6	5112-1417	Abstrebrungsrohr S.Z.	bracing tube	Tube raidisseur	
7	402-001	Bolzen ø 25 x 75 mm	pin ø 25 x 75 mm	Boulon ø 25 x 75 mm	
8	125-A24-Zn	Scheibe A24 Zn ø 25,0 x 44,0 x 4,0	disc A24 Zn, diam. 25,0x44,0x4,0	Rondelle A24 Zn, ø 25,0x44,0x4,0	
9	94-063x040	Sicherungssplint ø6,3 x 40 - DIN 94 - Zn	locking splint pin ø6,3 x 40 - galvanised	Goupille de sécurité ø 6,3 x 40 - DIN 94	
10	5112-1423	Oberlenkerblech rechts S.Z.	top link plate right	Tôle pour bras supérieur d'attelage droit	
11	5112-1424	Oberlenkerblech links S.Z.	top link plate left	Tôle pour bras supérieur d'attelage gauche	
12	402-007	Bolzen ø 25 x 155 mm	pin ø25/155	Boulon ø25/155	
13	15-083	Klappvorstecker ø4,5	retractable split-pin ø4,5	Goupille ø 4,5	
14	403-003	Schraubbolzen ø25 x 155 mm (125 mm)	screw bolt ø 25x185mm (125mm)	Boulon fileté ø25 x 170 mm (125 mm)	
15	5106-4273	Distanzhülse ø38/25,4 x 59 verzinkt	spacing tube ø38/25,4 x 59 galvanized	Douille d'écartement ø38/25,4 x 59 zinguée	
16	5112-1427	Distanzring ø40/25,5 x 10 verzinkt	spacer ø40/22,5 x 10 galvanized	Rondelle d'écartement ø40/22,5 x 10 zinguée	
17	980-M24	Sicherungsmutter M24 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M24 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M24 Form V - DIN 980 - 8 - zingué	
18	5912-1314	Klemmplatte VZ/149x99,5/ø17/4 Loch	clamping plate VZ/149x99,5/ø17/4 hole	Plaque de serrage VZ/149x99,5/ø17/4 trous	
19	931-M16x200-Zn	SK-Schraube M16x200 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x200 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x200 8.8 zinguée	
20	125-A16-Zn	Scheibe A16 Zn ø 17,0 x 30,0 x 3,0	disc A16 Zn, diam. 17,0x30,0x3,0	Rondelle A16 Zn ø 17,0 x 30,0 x 3,0	
21	933-M16x050-Zn	SK-Schraube M16x 50 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x 50 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x 50 8.8 zinguée	
22	9021-A16-Zn	Scheibe 17,0x50x3,0 verzinkt	disc 17,0x50x3,0 galvanised	Rondelle 17,0x50x3,0 zinguée	
23	5112-1442	Befestigungswinkel	angle for fixing	Angle de fixation	
24	931-M12x090-Zn	SK-Schraube M12x 90 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 90 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x 90 8.8 zinguée	
25	125-A12-Zn	Scheibe A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5	disc A12 Zn, diam. 13,0x24,0x2,5	Rondelle A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5	
26	5112-1443	Klemmplatte VZ/64x37/ø13/4 Loch	clamping plate VZ/64x37/ø13/4 hole	Plaque de serrage VZ/64x37/ø13/4 trous	
27	980-M12	Sicherungsmutter M12 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M12 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M12 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
28	5112-1413	Stützradausleger hinten S.Z.	back arm for supporting wheel	Potence pour roue de jauge arrière	
29	10-295	Gummipuffer Type D ø50x20 - M10	buffer type D ø50x20 - M10	Tampon en caoutchouc type D ø50x20 - M10	
30	125-A10-Zn	Scheibe A10 Zn ø 10,5 x 21,0 x 2,0	disc A10 Zn, diam. 10,5x21,0x2,0	Rondelle A10 Zn ø 10,5 x 21,0 x 2,0	
31	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M10 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
32	5106-4215	Stützradträger 2370 S.Z.	carrying wheel arm	Support pour roue de jauge	
33	2312-1050	Gelenkbolzen S.Z.	joint bolt	Axe d'articulation	
34	5106-4213	Anlaufscheibe ø30/51 x 4 Lagerbronze	stop disc ø30/51 x 4	Disque de démarrage ø30/51 x 4	
35	935-M24x15-Zn	Kronenmutter M24 x 1,5 verzinkt	castellated nut M24 x 1,5 galvanised	Ecrou à créneaux M24 x 1,5 zingué	
36	94-063x070	Sicherungssplint ø6,3 x 70 - Zn	locking splint pin ø 6,3 x 70 - galvanised	Goupille de sécurité ø6,3 x 70 - Zn	
37	71412-08x1	Kegel-Schmiernippel H1 M 8x1	taper-grease nipple H1 M 8x1	Graisser conique H1 M 8x1	
38	908-M08x10	Verschlusschrauben M8 x 1 vz - DIN 908	locking screw M8 x 1 galvanised - DIN 908	Vis de couverture M8 x 1 zinguée - DIN 908	
39	5115-4020	Stützradhalter mit Zahnradverstellung Sz.	holder for support wheel regulable, welded	Support pour roue de jauge avec réglage, soudé	
40	400-040	Absteckbolzen ø 16 kurz	pin ø 16 short	Boulon-fiche court ø 16	
41	15-101	Sicherungsring ø3x35x1.5	locking ring ø3x35x1.5	Circlip ø 3x35x1.5	
42	5103-4015	Klemmplatte für Stützradhalter	clamping plate for supporting wheel holder	Contre-plaque pour support de roue de jauge	
43	125-A14	Scheibe A14 ø 15,0 x 28,0 x 2,5 - verzinkt	disc A14 zn ø 15,0 x 28,0 x 2,5	Rondelle A14 zn ø 15,0 x 28,0 x 2,5	
44	931-M14x100-Zn	SK-Schraube M14x100 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x100 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x100 8.8 zingué	
45	5112-1436	Stützradhalter S.Z.	holder for supporting wheel	Support pour roue de jauge	
47	5612-4020	Stützradaufnahme für 12-005 Rad Sz.	receiver for supporting wheel	Porteur de la roue de jauge	
48	5106-4253	Distanzring ø20/12 x 12 verzinkt	spacer ø20/12 x 12	Entretoise ø20/12 x 12	
49	912-M12x040-Zn	Zylinderschraube M12x 40 verzinkt 8.8	cylinder screw M12x 40 galvanised 8.8	Vis cylindrique M12x 40 zinguée 8.8	
50	5106-4252	Anlaufscheibe ø35/57 x 5 Lagerbronze	stop disc ø35/57 x 5	Disque de démarrage ø35/57 x 5	
51	1440-35	Scheibe f. Bolzen ø35x52x6 verzinkt	disc for bolt diam. ø35x52x6 blank	Rondelle pour boulon ø35x52x6	
53	1481-08x60-ZA	Schwerspannhülse 8x60 blank mit Zahnschlitz	heavy clamp sleeve 8x60 blank with tooth slot	Manchon de serrage lourd 8x60 nu avec fente de dents	



**Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung**

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5112-E017

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5112-E017

AEROSTAR 12.00m

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

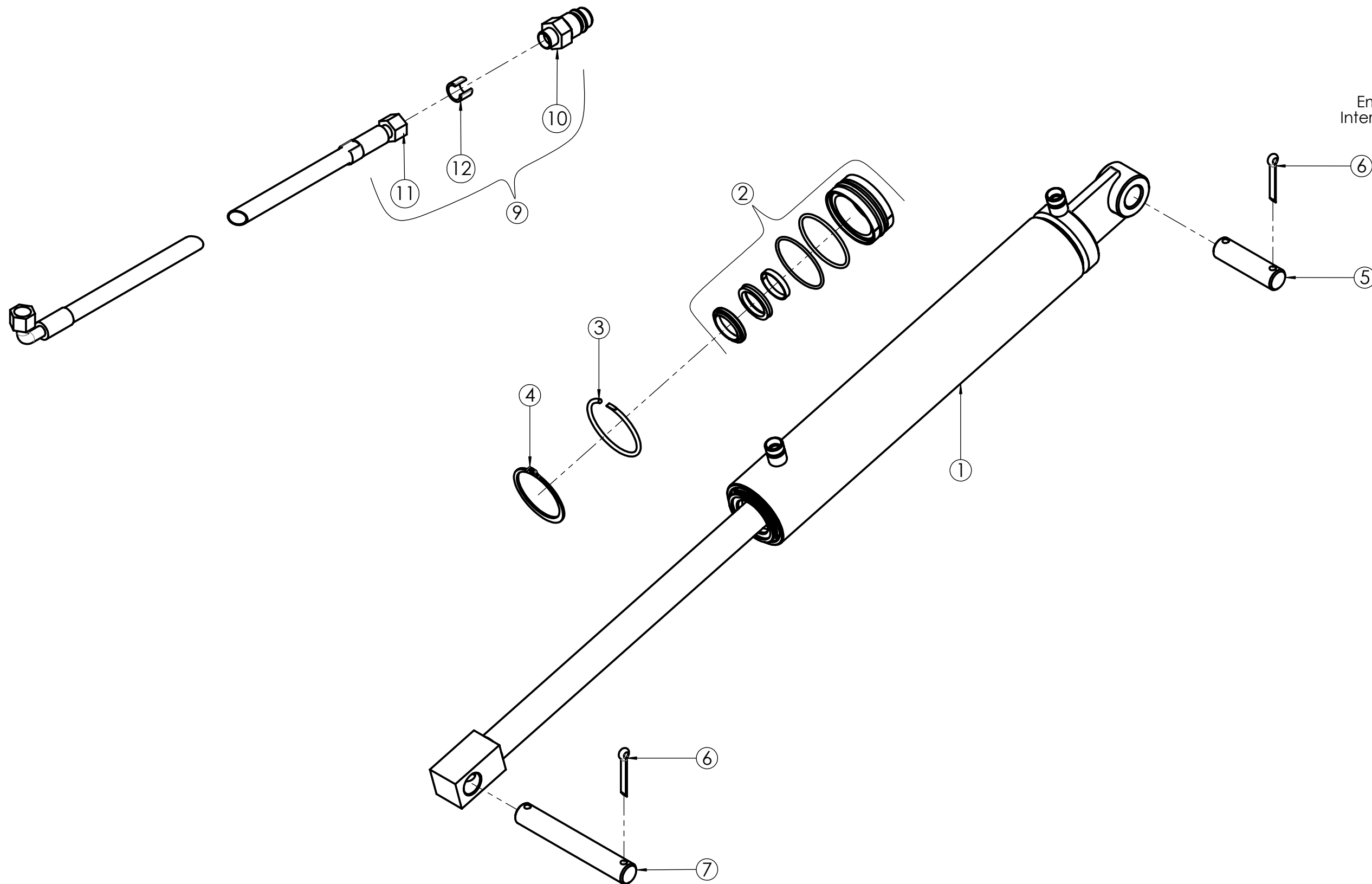
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
54	933-M12x040-Zn	SK-Schraube M12x 40 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 40 8.8 galvanised	Vis hexagonale SK M12x 40 8.8 zinguée	
55	LA-UCF206	Flanschlager Ø30 - GGG40 - 3-fach Dichtung	flange bearing Ø30 - GGG40 - triple sealing	Palier applique Ø30 - GGG40 - triple joint d'étanchéité	
56	931-M08x170-Zn	SK-Schraube M 8x170 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x170 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x170 8.8 zinguée	
58	12-005	Luftrad kpl. mit Felge 18.5 x 8.50 - 8	wheel compl. with rim 18x8,5-8	Pneu complet avec jante 18x8,5-8	
59	5912-4014	Stützscheibe offen	support plate open	Disque de support ouvert	
60	980-M08	Sicherungsmutter M 8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M 8 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
61	5912-4010	Antriebswelle S.Z.	drive shaft S.Z.	Arbre de transmission S.Z.	
62	7993-30	Sprengring ø30 aus Rundstahl - DIN 7993A blank	Snap ring ø30 made from round steel	Jonc d'arrêt ø 30 en acier rond - DIN 7993A nu	
63	DX3530PM	Buchse zylindrisch PM 3530 DX	sleeve cylindrical PM 3530 DX	Douille cylindrique PM 3530 DX	
64	12-007	Reifen 18.5 x 8.5 - 6PR	tyre 18x8.50-8	Pneu 18 x 8.50 - 8	
65	12-008	Schlauch für Reifen 18x8.50-8	tube for wheel 18x8.50-8	Tuyau pour pneu 18x8.50-8	
66	12-006	Felge für Reifen 18x8.50-8	rim for wheel 18x8.50-8	Jante pour pneu 18 x 8.50-8	
67	12-005-01	Lagerdistanz ø40x75	distance bearing ø 40x75	Entretoise de roulement ø40x75	
68	LA-6206-RS	Rillenkugellager 6206 RS	grooved ball bearing 6206 RS	Roulement rainuré à billes 6206 RS	
69	12-099	Ventilverlängerung 45°	valve extension 45°	Rallonge du soupape 45°	
70	2615-4125	Verstellsschlüssel SW 30 Sz.	adjustable spanner SW 30, welded	Clé de réglage SW 30, soudé	
71	15-241	Rohrklappstecker ø 10x55	tube-fold-connector ø 10x55	Connecteur de tube repliable ø 10x55	
72	2615-4115	Sperrklinke	rachtet	Cliquet d'arrêt	
73	933-M08x035-Zn	SK-Schraube M 8x 35 8.8 verzinkt	hexagonal screw M8x35 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x 35 8.8 zinguée	
74	125-A08-Zn	Scheibe A 8 Zn ø 8,4 x 17,0 x 1,6	disc A8 Zn diam. 8,4x17,0x1,6	Rondelle A 8 Zn ø 8,4 x 17,0 x 1,6	
75	2615-4116	Distanzring ø12/9 x 9 (verzinkt Zista)	disc ø12/9 x 9 galvanised	Entretoise ø12/9 x 9 zinguée	

Einböck

**Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung**

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5112-E011

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5112-E011

AEROSTAR 10,5m -12,0m

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

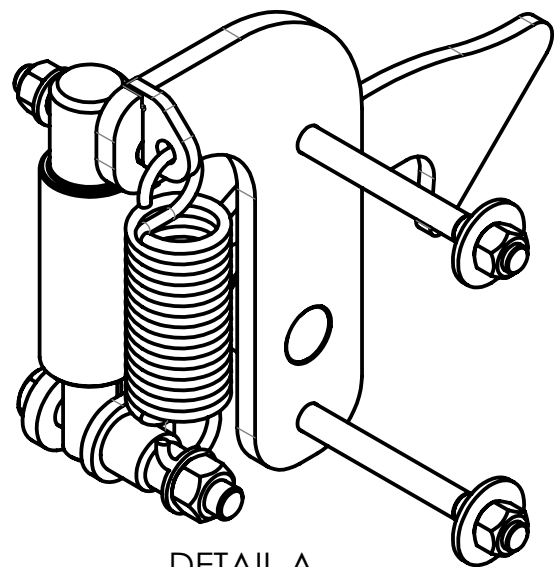
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5112-2010	Hydraulikzylinder lackierfertig S.Z.	hydraulic cylinder set	Kit vérin hydraulique	
2	11-206	Dichtsatz für Zylinder ø75 (ab 1993)	seal kit for cylinder ø75	Jeu de joints pour vérin ø75	
3	100-013	Sicherungsring f. Zylinder ø75	locking ring for cylinder ø75	Circlip pour vérin ø75	
4	471-60x20	Sicherungsring ø60x2 - DIN 471	locking ring ø60x2 - DIN 471	Circlip ø60x2 - DIN 471	
5	401-003	Bolzen ø 22 x 80 mm	pin ø22 x 80 mm for cylinder	Boulon ø22 x 80 mm pour vérin	
6	94-063x040	Sicherungssplint ø6,3 x 40 - DIN 94	locking splint pin ø6,3 x 40 - galvanised	Goupille de sécurité ø 6,3 x 40 - DIN 94	
7	401-008	Bolzen ø 22 x 148 mm	pin ø 22 x 147 mm	Boulon ø 22 x 147 mm	
9	11-512	Hydr. Schlauch 2600 mm lg mit 1x90° / Stecker	hydr. hose 2600mm cpl. + 1x90°, with plug	Tuyau hydraulique 2600 mm + 1x90°, avec connecteur	specify length
10	11-202	Stecker für Hydraulikkupplung	plug for hydraulic coupling	Connecteur pour accouplement hydraulique	
11	11-516	Hydr. Schlauch 2600 mm lg mit 1x90° - ersetzt durch 11-512	hydr. hose 2700 mm + 1x90°	Hydr. Schlauch 2700 mm lg + 1x90°	specify length
12	11-126	Farbklemme für Hydr. Schlauch	clamp for hydraulic hose	Borne coloré pour tuyau hydr.	specify colour

Einböck

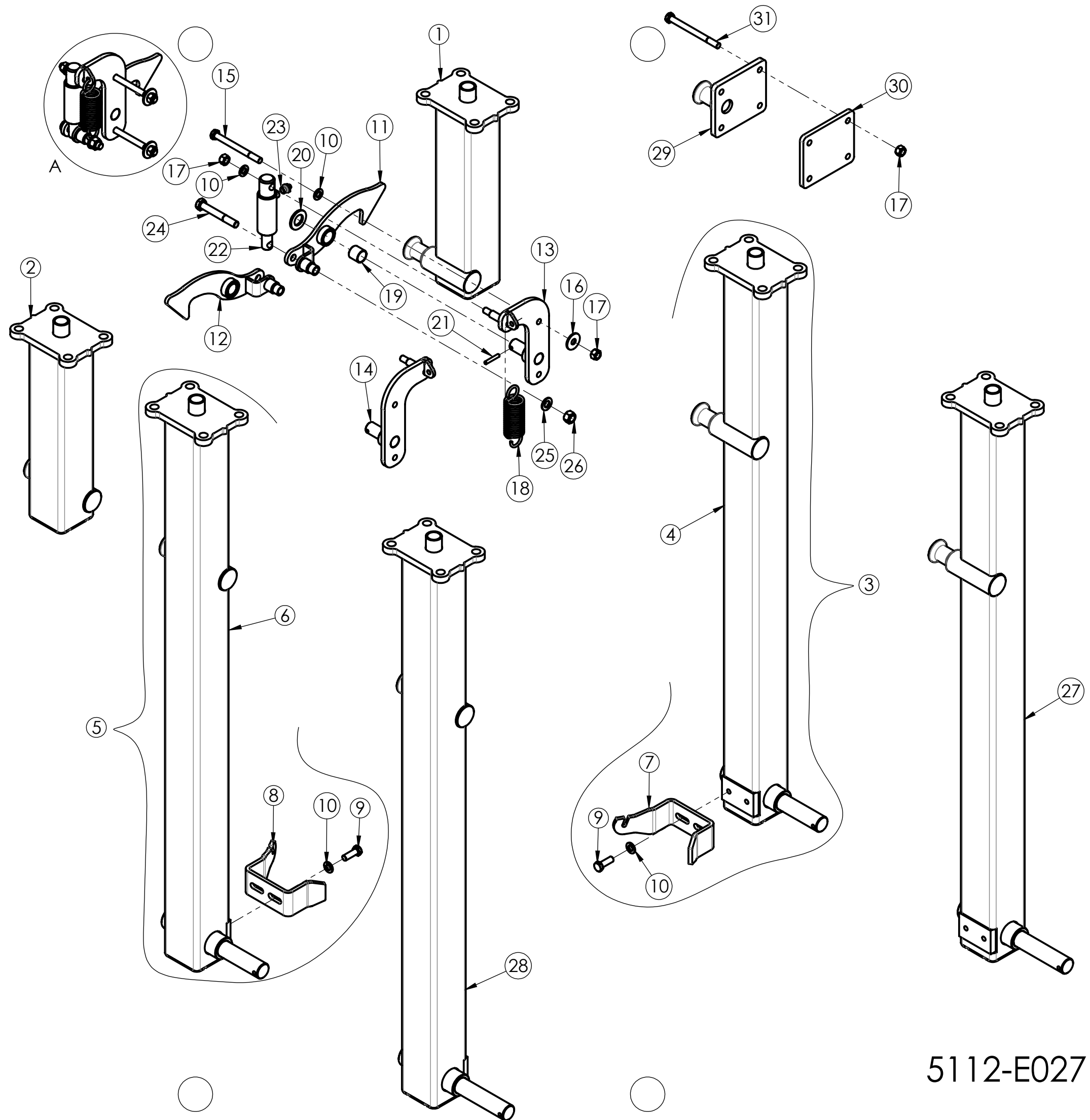
Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



DETAIL A
MAßSTAB 1 : 3



5112-E027

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5112-E027

AEROSTAR 9.00m + 12.00m + 15.00m + 18.00m

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

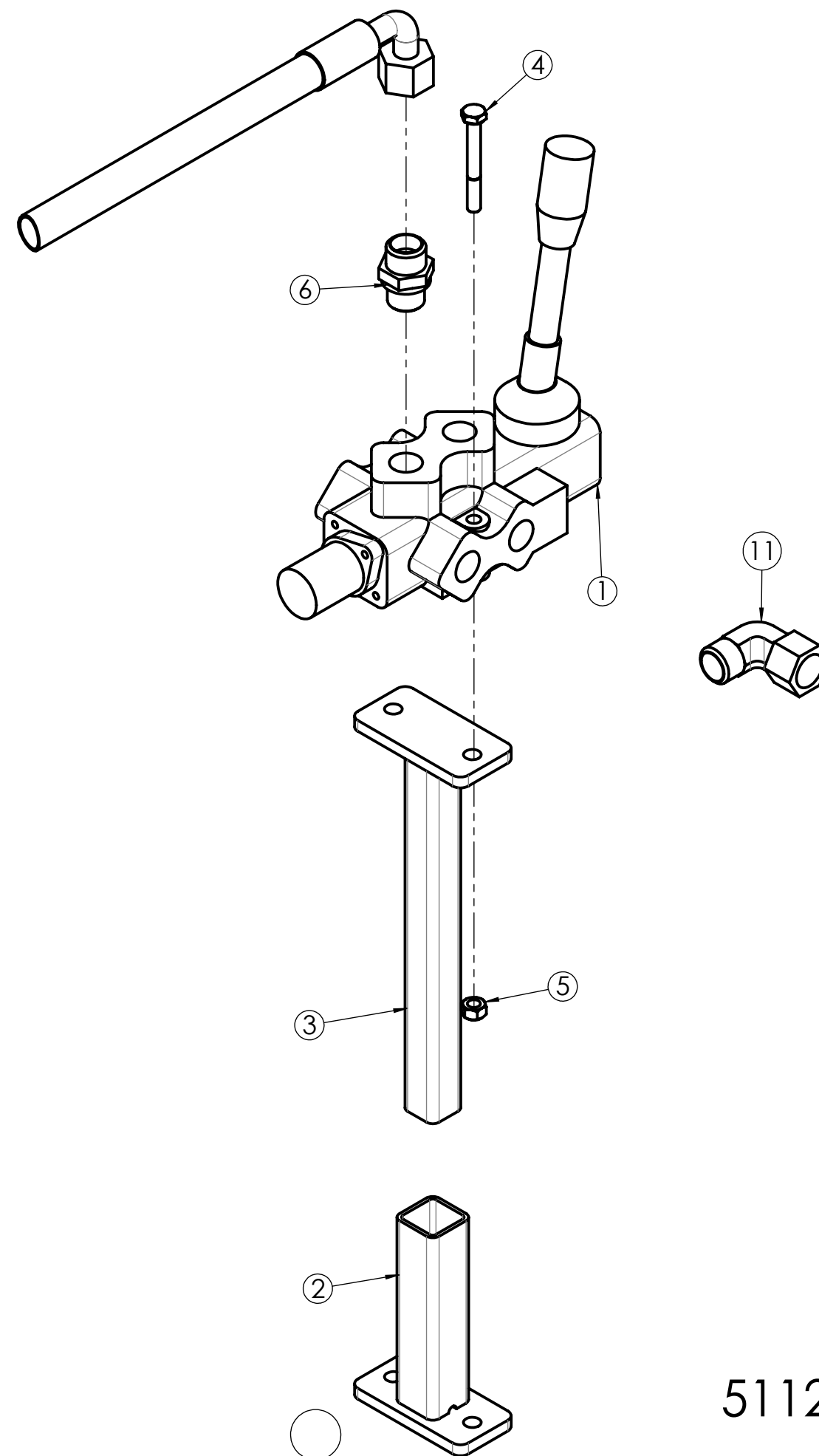
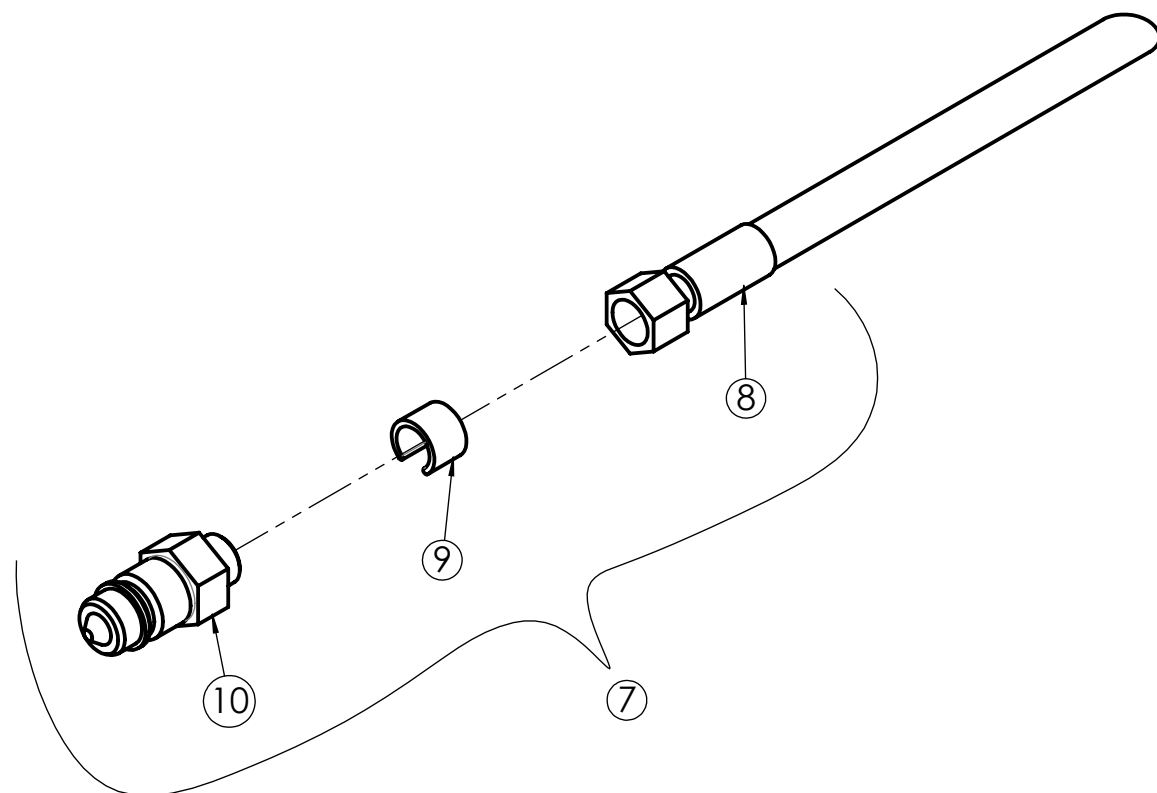
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5112-1190	Flanschteil für Verriegelung 9m rechts Sz.	mounting part for locking 9m right	Partie connectable pour verrouillage 9m à droite	9.00m
2	5112-1191	Flanschteil für Verriegelung 9m links Sz.	mounting part for locking 9m left	Partie connectable pour verrouillage 9 m à gauche	9.00m
3	5112-1180	Abflanschflügel für Verriegelung 12m rechts Zus.	dismounting wing for locking 12m right	Aile déconnectable pour verrouillage 12m à droite	12.00m
4	5112-1185	Abflanschflügel für Verriegelung 12m rechts Sz.	dismounting wing for locking of 12m right	Aile déconnectable pour verrouillage 12m à droite	12.00m
5	5112-1181	Abflanschflügel für Verriegelung 12m links Zus.	dismounting wing for locking 12m left	Aile déconnectable pour verrouillage 12m gauche	12.00m
6	5112-1186	Abflanschflügel für Verriegelung 12m links Sz.	Dismountable wing for locking 12m left	Aile déconnectable pour verrouillage 12 m gauche	12.00m
7	5112-1100-04	Bügel für Sicherungskette schraubbar rechts	clamp for safety chain, screwable, right	Etrier pour chaîne de sécurité, filetable, à droite	
8	5112-1101-02	Bügel für Sicherungskette schraubbar links	clamp for safety chain, screwable, left	Etrier pour chaîne de sécurité, filetable, à gauche	
9	933-M12x035-Zn	SK-Schraube M12x 35 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 35 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x 35 8.8 zinguée	
10	125-A12-Zn	Scheibe A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5	disc A12 Zn, diam. 13,0x24,0x2,5	Rondelle A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5	
11	5112-1631	Fanghaken rechts Sz.	tail hook right	Crochet d'arrêt droite	inkl. DU2525MB
12	5112-1630	Fanghaken links Sz.	tail hook left	Crochet d'arrêt gauche	inkl. DU2525MB
13	5112-1623	Fanghakenaufnahme rechts Sz.	tail hook absorption right	Prise crochet d'arrêt à droite	
14	5112-1622	Fanghakenaufnahme links Sz.	tail hook absorption left	Prise crochet d'arrêt gauche	
15	931-M12x130-Zn	SK-Schraube M12x130 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x130 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x130 8.8 zinguée	
16	9021-A12-Zn	Scheibe 13,0x37x3,0 verzinkt	disc 13,0x37x3,0 galvanised	Rondelle 13,0x37x3,0 zinguée	
17	980-M12	Sicherungsmutter M12 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M12 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M12 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
18	15-049	Zugfeder ø42/32x120 (ø5), Hackkörpereinzug	tension spring ø42/32x120 (ø5), for EMS	Ressort de traction pour EMS	
19	DU2525MB	Buchse zylindrisch MB 2525 DU	sleeve cylindrical MB 2520 DU	Douille cylindrique MB 2520 DU	
20	125-A24-Zn	Scheibe A24 Zn ø 25,0 x 44,0 x 4,0	disc A24 Zn, diam. 25,0x44,0x4,0	Rondelle A24 Zn, ø 25,0x44,0x4,0	
21	1481-06x40	Schwerspannhülse 6x40 blank	heavy clamp sleeve 6x40 blank	Manchon de serrage lourd 6x40 nu	
22	11-139	Hydraulikzylinder Ew ø40/22-40 (150-190)	hydraulic cylinder single-acting ø40/22-40 (150-190)	Verin hydraulique simple effet ø40/22-40 (150-190)	
23	11-019	Gerade Einschraubverschr. AL 12LR G1/4" verz.	male stud coupling AL 8 R1/4"	Raccord à visser à droite AL 12LR G1/4" zinguée	
24	931-M14x100-Zn	SK-Schraube M14x100 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x100 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x100 8.8 zingué	
25	125-A14	Scheibe A14 ø 15,0 x 28,0 x 2,5 - verzinkt	disc A14 zn ø 15,0 x 28,0 x 2,5	Rondelle A14 zn ø 15,0 x 28,0 x 2,5	
26	980-M14	Sicherungsmutter M14 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M14 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M14 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
27	5118-1855	Abflanschflügel für Verriegelung 15m rechts Sz.	dismantling wing for locking 15m right, welded	Aile démontable pour verrouillage 15 m à droite, soudé	15.00m, 18.00m
28	5118-1856	Abflanschflügel für Verriegelung 15m links Sz.	dismantling wing for locking 15m left, welded	Aile démontable pour verrouillage 15m gauche, soudé	15.00m, 18.00m
29	5112-1640	Klemmplatte mit Rastbolzen Verriegelung	clamping plate with locking bolt	Tôle de serrage avec boulon de fermeture verrouillage	
30	5112-1643	Klemmplatte VZ/101x79/ø12,5/4 Loch	clamping plate VZ/101x79/ø12,5/4 hole	Tôle de serrage VZ/101x79/ø12,5/4 trous	
31	931-M12x140-Zn	SK-Schraube M12x140 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x140 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x140 8.8 zinguée	

Einböck

Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5112-E003

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5112-E003 AEROSTAR 10,5m; 12,0m; 15,0m

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

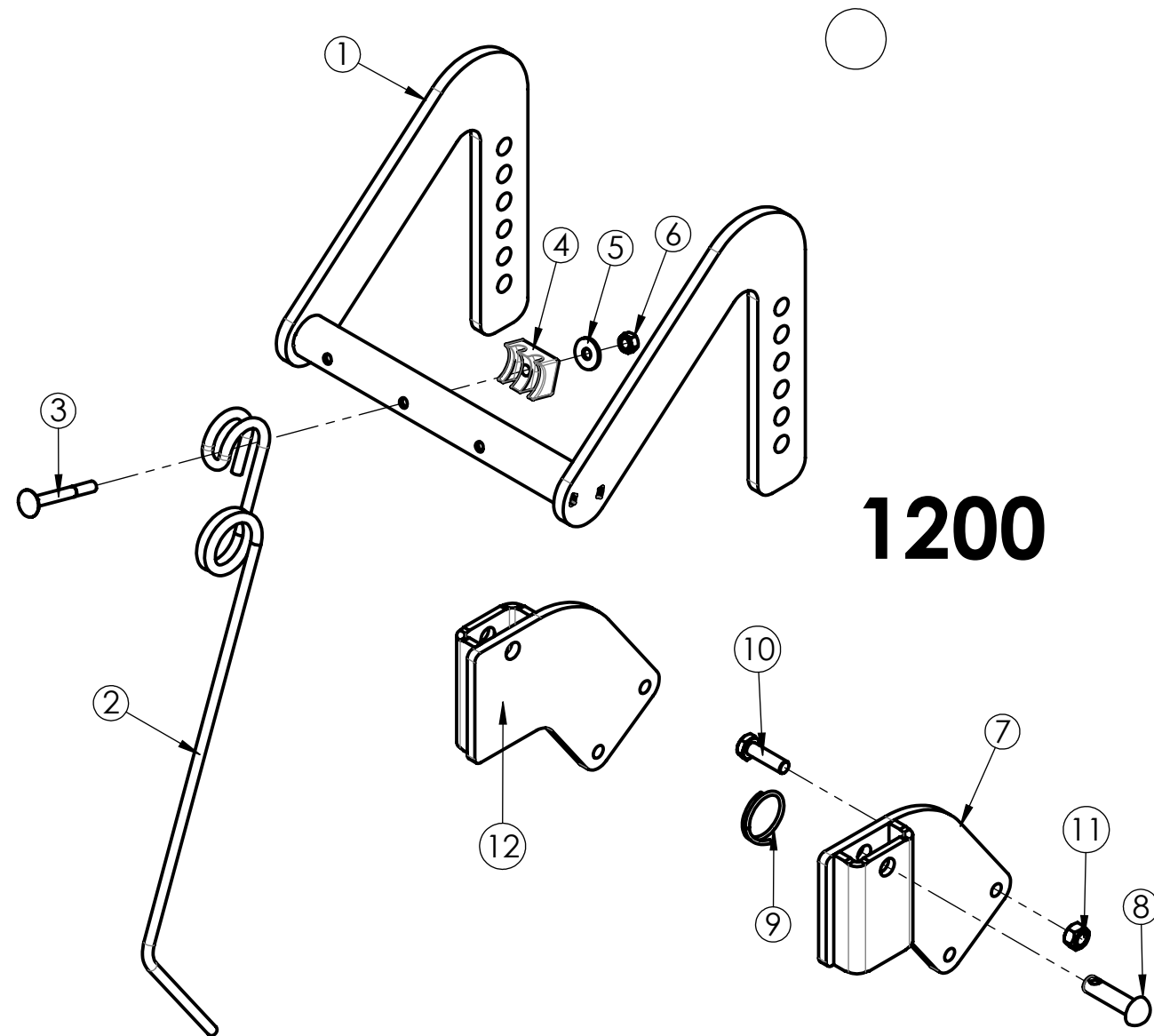
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	11-106	6/2 Wege-Ventil DF 5/6 A11L	6/2 way control valve DF 5/6 A12L	Vanne 6/2 DF 5/6 A12L	
2	5112-1140	Träger für Steuerventil kurz S.Z.	Carrier short for control valve	Support pour soupape de commande court	
3	5112-1141	Träger für Steuerventil lang S.Z.	Carrier long for control valve	Support pour soupape de commande long	
4	931-M06x050-Zn	SK-Schraube M 6x 50 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 6x 50 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 6x 50 8.8 zinguée	
5	985-M06	Sicherungsmutter M6 - DIN 985 - 8	Locknut M 6 - DIN 985 - 8 - Zn	Ecrou M 6 - DIN 985 - 8 - Zn	
6	11-003	Gerade Einschraubverschraubung AL 12 3/8" - Zn	straight screwed coupling AL ø12 x/8"	Raccord à visser AL ø12 3/8"	
7	11-513	Hydr. Schlauch 1700 mm lg mit 1x90° / Stecker	hydr. hose 1700 mm cpl. + 1x90° plug	Tuyau hydraulique 1700 mm + 1x90° avec connecteur	
8	11-517	Hydr. Schlauch 1700 mm lg mit 1x90°	hydr. hose 1700 mm + 1x90°	Tuyau hydr. longueur 1700 mm + 1x90°	
9	11-126	Farbklemme für Hydr. Schlauch	clamp for hydraulic hose	Borne coloré pour tuyau hydr.	specify colour
10	11-202	Stecker für Hydraulikkupplung	plug for hydraulic coupling	Connecteur pour accouplement hydraulique	
11	11-009	Einstellbare Winkelverschraubung	adjustable elbow screw fitting	Coude orientable	

Einböck

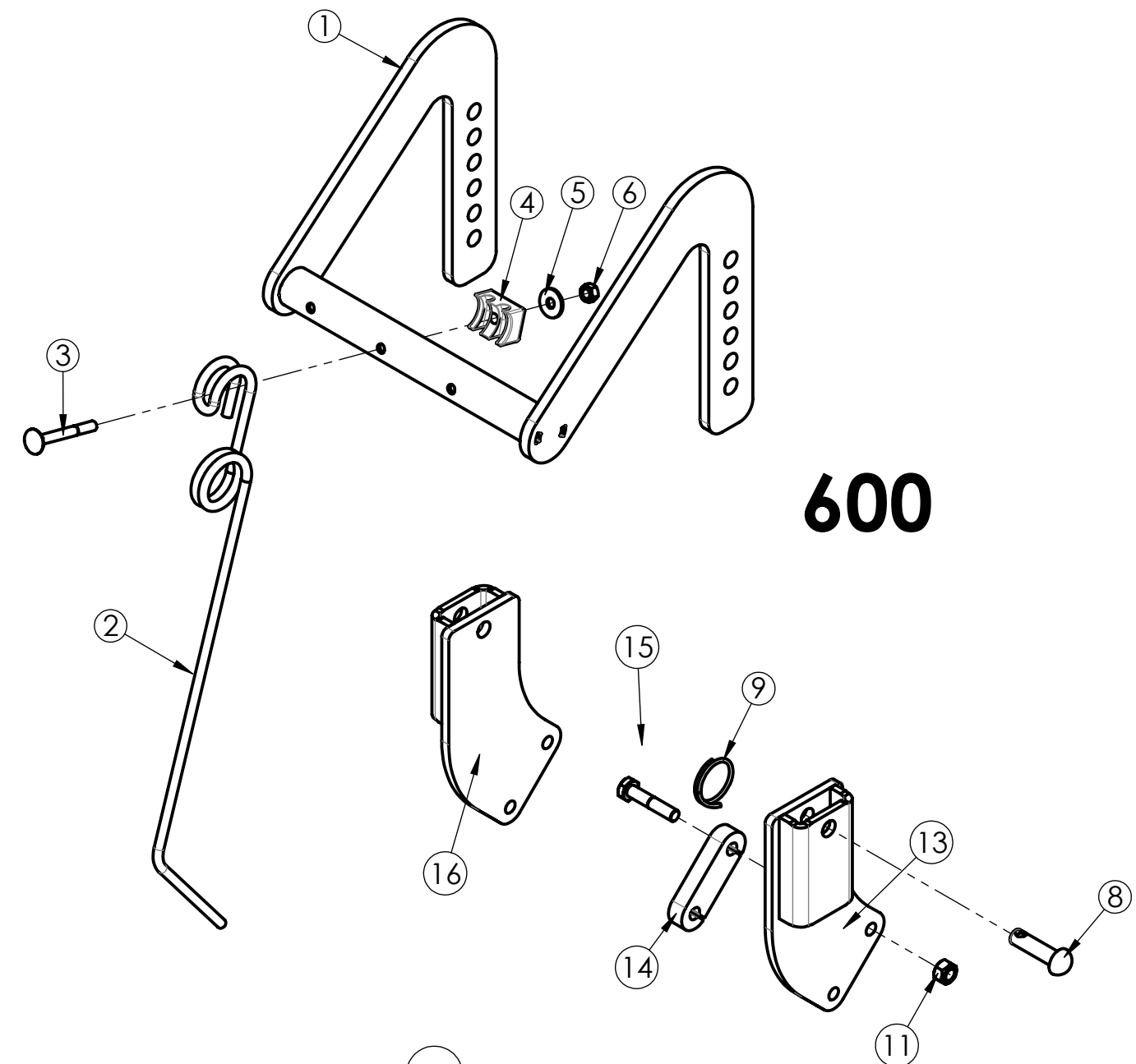
**Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung**

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



1200



600

5112-E014

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5112-E014

AEROSTAR EXACT

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

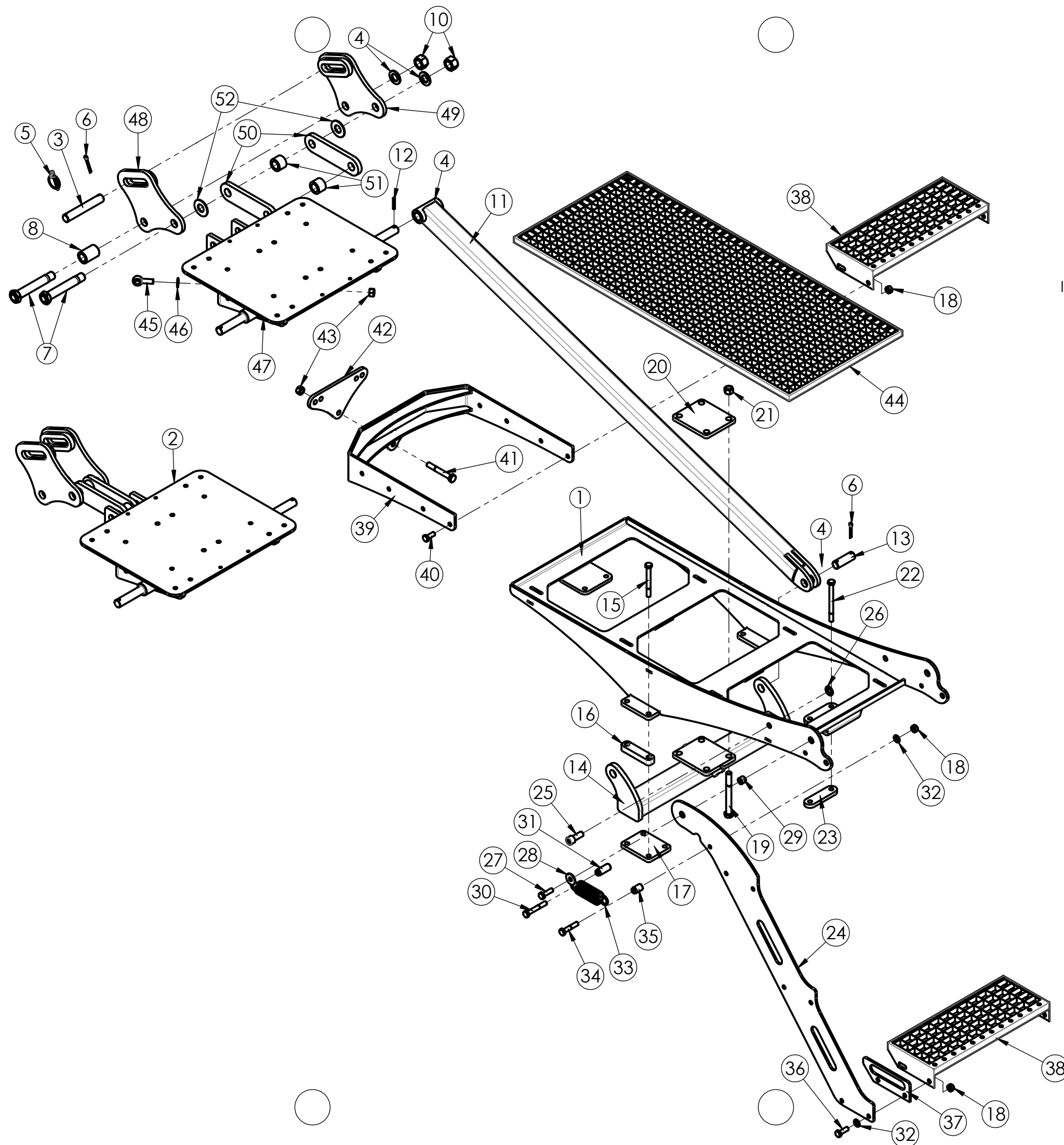
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5112-4068	Zinkenhalter Sz.	weeder tine holder	Fixation de dent	
2	15-099	Hackeggenzinken ø 8 mm / 490 mm lang	weeder tine ø 8 mm / 490 mm long	Dent ø 8 mm / 490 mm de longueur	
3	603-M08x070-Zn	Torbandschraube M 8x 70 - 8.8 verzinkt	half-round screw M8x70 8.8 galvanised	Vis M 8x 70 8.8 zinguée pour dent ø 7 / 8 mm	
4	10-142	Zinkenhalterung Kunststoff für Zinken ø 8mm	Holder for Tined Weeder tines ø 8 mm	Coussinets pour dent ø 8 mm	
5	9021-A08-Zn	Scheibe 8,4 x 24 x 2,0 verzinkt	disc 8,4x24x2,0 galvanized	Rondelle 8,4x24x2,0 DIN 9021 zinguée	
6	985-M08	Sicherungsmutter M 8 - DIN 985 - 8 - Zn	locking nut M 8 - 8 - Zn	Ecrou de blocage M 8 - 8 - Zn	
7	5112-4073	Spurlockereraufnahme 12m Exact rechts Sz.	receiver for track loosener 12 m Exact right	Récepteur pour effaceur de traces 12m Exact à droite	
8	400-035	Absteckbolzen ø13x50	pin ø13x50	Boulon-fiche ø13x50	
9	15-101	Sicherungsring ø3x35x1.5	locking ring ø3x35x1.5	Circlip ø 3x35x1.5	
10	933-M10x035-Zn	SK-Schraube M10x 35 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 35 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 35 8.8 zinguée	
11	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M10 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
12	5112-4074	Spurlockereraufnahme 12m Exact links Sz.	receiver for track loosener 12 m Exact left	Récepteur pour effaceur de traces 12 m Exact à gauche	
13	5112-4077	Spurlockereraufnahme 6m Exact rechts Sz.	receiver for track loosener 6 m Exact right	Récepteur pour effaceur de traces 6 m Exact à droite	
14	5112-4080	Distanzblech Nachlaufstriegel Spur Exact 1200	spacer plate trailing weeder tines Exact 1200	Tôle d'écartement peigne arrière Exact 1200	
15	931-M10x050-Zn	SK-Schraube M10x 50 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 50 8.8 galvanised	Vis hexagonale SK M10x 50 8.8 zinguée	
16	5112-4078	Spurlockereraufnahme 6m Exact links Sz.	receiver for track loosener 6 m Exact left	Récepteur pour effaceur de traces 6m Exact à gauche	

Einböck

**Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung**

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5112-E016

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5112-E016

AEROSTAR 12.00m

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

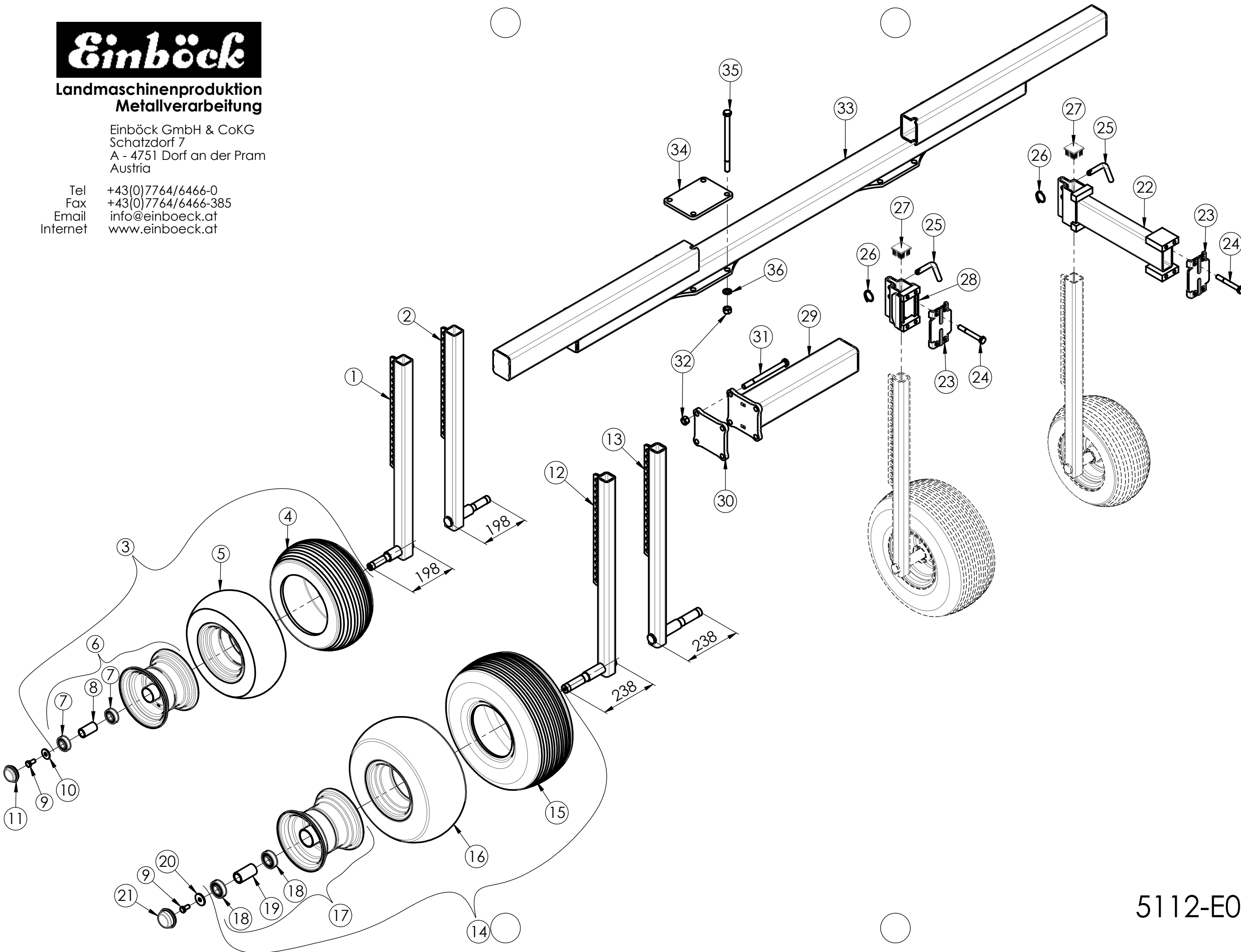
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5106-4275	Treppenrahmen Exact Sz.	steps frame Exact	Cadre de passerelle Exact	
2	5112-1446	P-Box Halter 500 I Zus.	P-Box holder 500 I	Support P-Box 500 I	
3	402-007	Bolzen ø 25 x 155 mm	pin ø25/155	Boulon ø25/155	
4	125-A24-Zn	Scheibe A24 Zn ø 25,0 x 44,0 x 4,0	disc A24 Zn, diam. 25,0x44,0x4,0	Rondelle A24 Zn, ø 25,0x44,0x4,0	
5	15-083	Klappvorstecker ø4,5	retractable split-pin ø4,5	Goupille ø 4,5	
6	94-063x040	Sicherungssplint ø6,3 x 40 - DIN 94	locking splint pin ø6,3 x 40 - galvanised	Goupille de sécurité ø 6,3 x 40 - DIN 94	
7	403-003	Schraubbolzen ø25 x 155 mm (125 mm)	screw bolt ø 25x185mm (125mm)	Boulon fileté ø25 x 170 mm (125 mm)	
8	5112-1452	Distanzhülse ø38 / 25,4 x 55 verzinkt	spacer sleeve ø38 / 25,4 x 55 galvanised	Douille d'écartement ø38 / 25,4 x 55 zinguée	
10	980-M24	Sicherungsmutter M24 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M24 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M24 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	
11	5112-1417	Abstreibröhr S.Z.	bracing tube	Tube raidisseur	
12	1481-06x40	Schwerspannhülse 6x40 blank	heavy clamp sleeve 6x40 blank	Manchon de serrage lourd 6x40 nu	
13	402-001	Bolzen ø 25 x 75 mm	pin ø 25 x 75 mm	Boulon ø 25 x 75 mm	
14	5112-1454	Verbindungsrohr S.Z.	connection tube	Tube de connexion	
15	931-M12x110-Zn	SK-Schraube M12x110 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x110 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x110 8.8 zinguée	
16	5112-1458	Ausgleichblech 20 mm	filler plate 20 mm	Tôle de compensation 20 mm	
17	2930-2031	Klemmplatte VZ/80x57/ø13/4 Loch	screw plate for FR 80 (93x70ø13) galvanised	Plaque de serrage pour FR 80 (93x70ø13) zinguée, 4 trous	
18	980-M12	Sicherungsmutter M12 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M12 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M12 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
19	931-M16x150-Zn	SK-Schraube M16x150 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x150 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x150 8.8 zinguée	
20	2855-1055	Klemmplatte VZ/101x79/ø17/4 Loch	clamping plate for FR80 mm long galvanised	Plaque de serrage SW/101x79/ø17/4 trous	
21	980-M16	Sicherungsmutter M16 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M16 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M16 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
22	931-M12x140-Zn	SK-Schraube M12x140 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x140 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x140 8.8 zinguée	
23	5106-4283	Klemmplatte VZ/79/ø13/2 Loch	clamping plate VZ/79/ø13/2	Plaque de serrage VZ/79/ø13/2 trous	
24	5106-4280	Treppenblech	step plate	Tôle de passerelle	
25	912-M16x040	Zylinderschraube M16x 40 blank 8.8	cylinder screw M16x 40 blank 8.8	Vis à tête cylindrique M16x 40 nue 8.8	
26	125-A16-Zn	Scheibe A16 Zn ø 17,0 x 30,0 x 3,0	disc A16 Zn, diam. 17,0x30,0x3,0	Rondelle A16 Zn ø 17,0 x 30,0 x 3,0	
27	933-M12x040-Zn	SK-Schraube M12x 40 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 40 8.8 galvanised	Vis hexagonale SK M12x 40 8.8 zinguée	
28	9021-A12-Zn	Scheibe 13,0x37x3,0 verzinkt	disc 13,0x37x3,0 galvanised	Rondelle 13,0x37x3,0 zinguée	
29	5912-1322	Distanzring Ø20/12 x 16	spacer Ø20/12 x 16	Manchon pour palier d'articulation ø20 L=15,5mm	
30	931-M12x080-Zn	SK-Schraube M12x 80 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 80 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x 80 8.8 zinguée	
31	5106-4281	Federndistanz lang	distance for spring long	Entretoise à ressort longue	
32	125-A12-Zn	Scheibe A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5	disc A12 Zn, diam. 13,0x24,0x2,5	Rondelle A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5	
33	15-049	Zugfeder ø42/32x120 (ø5), Hackkörpereinzug	tension spring for EMS	Ressort de traction pour EMS	
34	931-M12x060-Zn	SK-Schraube M12x 60 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 60 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x 60 8.8 zinguée	
35	5106-4282	Federndistanz kurz	distance for spring short	Entretoise à ressort courte	
36	933-M12x035-Zn	SK-Schraube M12x 35 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 35 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x 35 8.8 zinguée	
37	5612-1323	Distanz	distance	Entretoise	
38	10-190	Treppenrost 200x500	step frame 200x500	Caillébotis 200x500	
39	5912-1400	Stiegenpodest Sz.	stair head	Plate-forme	
40	933-M12x030-Zn	SK-Schraube M12x 30 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 30 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x 30 8.8 zinguée	
41	931-M14x100-Zn	SK-Schraube M14x100 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x100 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x100 8.8 zingué	
42	5912-1403	Klemmplatte für Stiege	clamping plate for steps	Plaque de serrage pour passerelle	
43	980-M14	Sicherungsmutter M14 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M14 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M14 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
44	10-189	Normrost 1190x490	norm rust 1190x490	Grille standard 1190x490	
45	444-M14x030-Zn	Augenschraube M14x30 - Zn - DIN 444 A	eye-screw M14x30 - DIN 444 A	Boulon à œil M14x30 - Zn - DIN 444 A	
46	125-A14	Scheibe A14 ø 15,0 x 28,0 x 2,5 - blank	disc A14 blank ø 15,0 x 28,0 x 2,5	Rondelle A14 nue ø 15,0 x 28,0 x 2,5	
47	5112-1445	P-Box Halter 500I Sz.	P-Box carrier 500I	Support pour trémie 500I	
48	5112-1590	Langlochblech links Sz.	Left plate with slotted hole	Tôle avec trou oblong gauche	
49	5112-1591	Langlochblech rechts Sz.	Right plate with slotted hole	Tôle droite avec trou oblong	
50	5112-1560	Zugstrebe	tie bar	Tirant	
51	5112-1561	Distanzhülse ø40/26 x 29 verzinkt	spacer socket ø40/26 x 29 galvanised	Douille d'écartement ø40/26 x 29 zinguée	
52	7360-1253	Distanzscheibe Ø55/25,50 x 3 verzinkt	Spacer disc Ø55/25,50 x 3 galavanised	Rondelle d'écartement Ø55/25,50 x 3 zinguée	

Einböck

Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5112-E018

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5112-E018

AEROSTAR EXACT

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

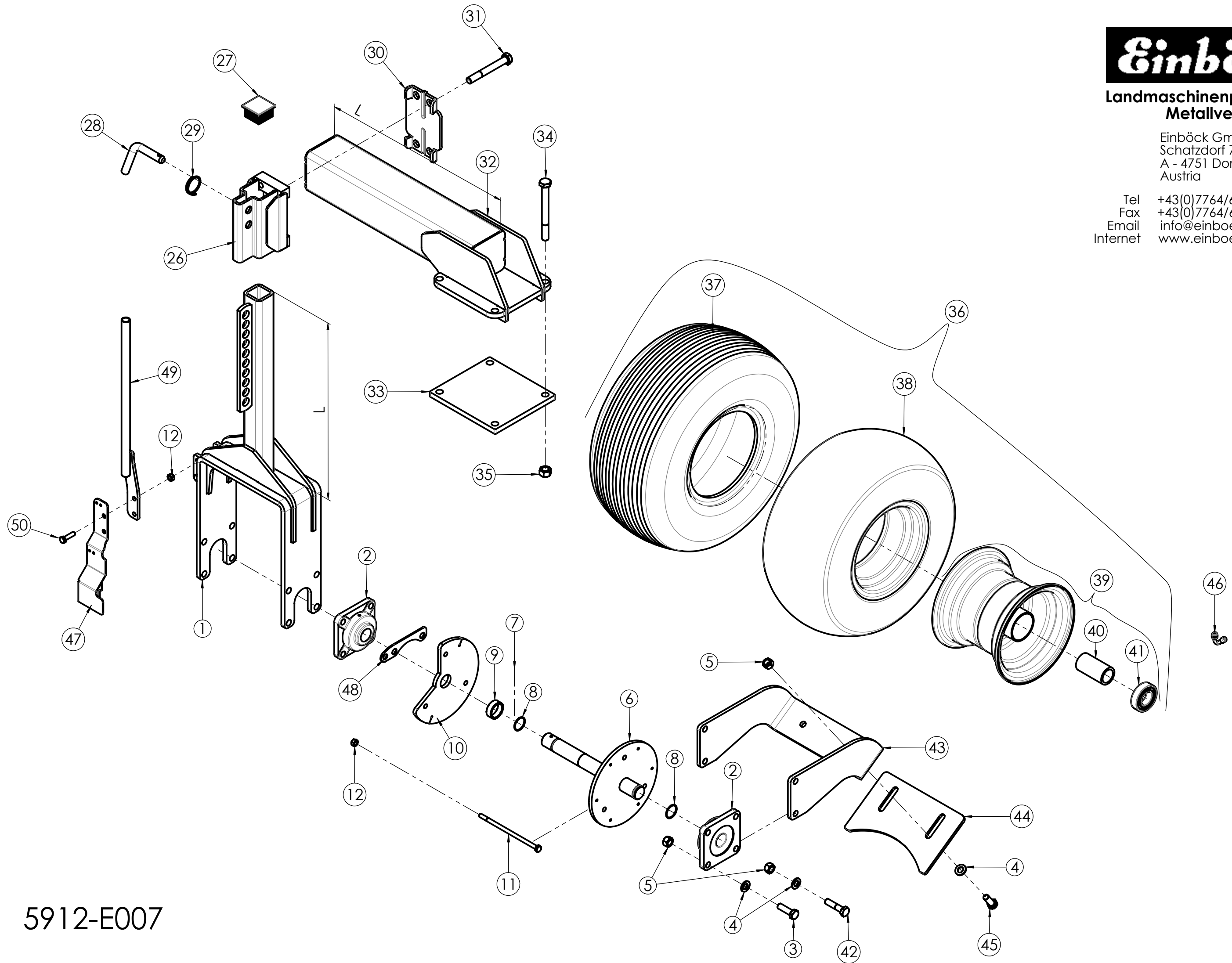
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5103-4021	Stützradgabel 830mm links S.Z. für 600mm Zinke	support wheel fork left for 600 mm tine	Fourche roue de jauge droite pour dent 600 mm	
2	5106-4020	Stützradverbreiterung rechts S.Z.(+850mm Spur 2250mm)	Enlarging of right carrier wheel (+850mm trace 2250mm)	Elargissement de la roue de jauge droite (+850mm voie	
2	5106-4020	Stützradverbreiterung rechts S.Z.(+850mm Spur 2250mm)	Enlarging of right carrier wheel (+850mm trace 2250mm)	Enlarging of right carrier wheel (+850mm Spur 2250mm)	
3	12-009	Luftrad kpl. mit Felge 16x6.50 - 8	air-wheel with rim 16x6.50 - 8	Roue pneu avec jante 16x6.50 - 8	
4	12-011	Reifen 16x6.50 - 8	tire 16x6.50 - 8	Pneu 16x6.50 - 8	
5	12-012	Schlauch für Reifen 16x6.50 - 8	hose for tire 16x6.50 - 8	Tuyau pour pneu 16x6.50 - 8	
6	12-010	Felge f. Reifen 16x6.50-8	rim for wheel 16x6.50-8	Jante pour roue 16x6.50-8	
7	LA-6205-RS	Rillenkugellager 6205 RS	grooved ball bearing 6205 RS	Roulement à billes 6205 RS	
8	12-009-01	Lagerdistanz ø32x60 mm	distance bearing ø 32x60	Entretoise de roulement ø32x60 mm	
9	933-M12x025-Zn	SK-Schraube M12x 25 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 25 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x 25 8.8 zinguée	
10	9021-A12-Zn	Scheibe 13,0x37x3,0 verzinkt	disc 13,0x37x3,0 galvanised	Rondelle 13,0x37x3,0 zinguée	
11	12-019	Abschlusskappe für Luftrad 16x6.50-8 (ø52x35)	end cap for air wheel 16x6.50-8	Capuchon pour roue pneu 16x6.50-8	
12	5112-4025	Stützradgabel 830mm links S.Z. für 600mm Zinke	support wheel fork left	Fourche roue de jauge gauche	
13	5112-4026	Stützradgabel 830mm rechts S.Z. für 600mm Zinke	support wheel fork right	Fourche roue de jauge droite	
14	12-005	Luftrad kpl. mit Felge 18.5 x 8.50 - 8	wheel compl. with rim 18x8,5-8	Pneu complet avec jante 18x8,5-8	
15	12-007	Reifen 18.5 x 8.5 - 6PR	tyre 18x8.50-8	Pneu 18 x 8.50 - 8	
16	12-008	Schlauch für Reifen 18x8.50-8	tube for wheel 18x8.50-8	Tuyau pour pneu 18x8.50-8	
17	12-006	Felge für Reifen 18x8.50-8	rim for wheel 18x8.50-8	Jante pour pneu 18 x 8.50-8	
18	LA-6206-RS	Rillenkugellager 6206 RS	grooved ball bearing 6206 RS	Roulement rainuré à billes 6206 RS	
19	12-005-01	Lagerdistanz ø40x75	distance bearing ø 40x75	Entretoise de roulement ø40x75	
20	440-135-Zn	Scheibe verzinkt ø13,5 x 45 x 4 - DIN 440 R	disc galvanised ø 13,5 x 45 x 4	Rondelle ø13,5 x 45 x 4 zinguée	
21	12-014	Abschlusskappe für Luftrad 18x8.50 - 8 (ø62x40)	end cap for air wheel 18x8.50-8	Capuchon de borne pour roue 18x8.50 - 8	
22	5112-4010	Stützradhalterung 434mm lg S.Z.	holder for outer support wheel	Support pour roue de jauge latérale	
23	5103-4015	Klemmplatte für Stützradhalter	clamping plate for supporting wheel holder	Contre-plaque pour support de roue de jauge	
24	931-M14x110-Zn	SK-Schraube M14x110 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x110 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x110 8.8 zinguée	
25	400-040	Absteckbolzen ø 16 kurz	pin ø 16 short	Boulon-fiche court ø 16	
26	15-101	Sicherungsring ø3x35x1.5	locking ring ø3x35x1.5	Circlip ø 3x35x1.5	
27	18-002	Lamellenstopfen zu FR 50/50/3	lamellae plug for FR 50/50/3	Piston multi-joint pour FR 50/50/3	
28	5115-4010	Stützradhalterung verstärkt S.Z.	support wheel holder	Support renforcé pour roue de jauge	
29	5112-4034	Stützradanschraubkonsole Spur 2250 Sz. / 2000 Mitteltragend	screwable supporting wheel console 2250	Console à visser pour roue de jauge, voie 2250	
30	5112-4037	Klemmplatte LA/108x101/ø17/4 Loch	clamping plate LA/108x101/ø17/4 hole	Plaque de serrage LA/108x101/ø17/4 trous	
31	931-M16x200-Zn	SK-Schraube M16x200 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x200 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x200 8.8 zinguée	
32	980-M16	Sicherungsmutter M16 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M16 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M16 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
33	5112-4086	Spurverbreiterung bis 3100mm Sz.	Track extension up to 3100 mm	Elargissement de la voie jusqu'à 3100 mm	
34	5912-1314	Klemmplatte VZ/149x99,5/ø17/4 Loch	clamping plate VZ/149x99,5/ø17/4 hole	Plaque de serrage VZ/149x99,5/ø17/4 trous	
35	931-M16x240-Zn	SK-Schraube M16x240 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x240 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x240 8.8 zinguée	
36	125-A16-Zn	Scheibe A16 Zn ø 17,0 x 30,0 x 3,0	disc A16 Zn, diam. 17,0x30,0x3,0	Rondelle A16 Zn ø 17,0 x 30,0 x 3,0	

Einböck

**Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung**

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5912-E007

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5912-E007

PNEUMATICSTAR 12,00m

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5912-4006	Stützradgabel S.Z.	support wheel fork	Fourche roue de jauge	L = 456 mm
1	5912-4106	Stützradgabel lang Sz.	Carrying wheel fork long	Fourche longue pour roue de jauge	L = 656 mm
2	LA-UCF206	Flanschlager Ø30 - GGG40 - 3-fach Dichtung	flange bearing Ø30 - GGG40 - triple sealing	Palier applique Ø30 - GGG40 - triple joint d'étanchéité	
3	933-M12x040-Zn	SK-Schraube M12x 40 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 40 8.8 galvanised	Vis hexagonale SK M12x 40 8.8 zinguée	
4	125-A12-Zn	Scheibe A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5	disc A12 Zn, diam. 13,0x24,0x2,5	Rondelle A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5	
5	980-M12	Sicherungsmutter M12 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M12 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M12 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
6	5912-4010	Antriebswelle S.Z.	drive shaft S.Z.	Arbre de transmission S.Z.	
8	7993-30	Sprengring ø30 aus Rundstahl - DIN 7993A blank	Snap ring ø30 made from round steel	Jonc d'arrêt ø 30 en acier rond - DIN 7993A nu	
9	5912-4013	Distanzring ø38/31 x 13 verzinkt	spacer ø38/31 x 13 galvanized	Entretoise ø38/31 x 13 zinguée	
10	5912-4014	Stützscheibe offen	support plate open	Disque de support ouvert	
11	931-M08x180-Zn	SK-Schraube M 8x180 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x180 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x180 8.8 zinguée	
12	980-M08	Sicherungsmutter M 8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M 8 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
26	5115-4010	Stützradhalterung verstärkt S.Z.	support wheel holder	Support renforcé pour roue de jauge	
27	18-002	Lamellenstopfen zu FR 50/50/3	lamellae plug for FR 50/50/3	Piston multi-joint pour FR 50/50/3	
28	400-040	Absteckbolzen ø 16 kurz	pin ø 16 short	Boulon-fiche court ø 16	
29	15-101	Sicherungsring ø3x35x1.5	locking ring ø3x35x1.5	Circlip ø 3x35x1.5	
30	5103-4015	Klemmplatte für Stützradhalter	clamping plate for supporting wheel holder	Contre-plaque pour support de roue de jauge	
31	931-M14x110-Zn	SK-Schraube M14x110 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x110 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x110 8.8 zinguée	
32	5912-4020	Spurverbreiterung verstärktes Stützrad bis 1800 S.Z.	track extension for support wheels reinforced	Elargissement de la voi de la roue de jauge renforcée	L = 496 mm
32	5912-4035	Spurverbreiterung verstärktes Stützrad bis 2250 S.Z.	Enlarging of trace up to 2250 for reinforced support wheel	Roue de jauge renforcée pour élargissement de voie jusqu'à	L = 776 mm
33	5912-4023	Gegenblech	counter plate	Contre-plaque	
34	931-M14x140-Zn	SK-Schraube M14x140 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x140 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x140 8.8 zinguée	
35	980-M14	Sicherungsmutter M14 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M14 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M14 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
36	12-005	Luftrad kpl. mit Felge 18.5 x 8.50 - 8	wheel compl. with rim 18x8,5-8	Pneu complet avec jante 18x8,5-8	
37	12-007	Reifen 18.5 x 8.5 - 6PR	tyre 18x8.50-8	Pneu 18 x 8.50 - 8	
38	12-008	Schlauch für Reifen 18x8.50-8	tube for wheel 18x8.50-8	Tuyau pour pneu 18x8.50-8	
39	12-006	Felge für Reifen 18x8.50-8	rim for wheel 18x8.50-8	Jante pour pneu 18 x 8.50-8	
40	12-005-01	Lagerdistanz ø40x75	distance bearing ø 40x75	Entretoise de roulement ø40x75	
41	LA-6206-RS	Rillenkugellager 6206 RS	grooved ball bearing 6206 RS	Roulement rainuré à billes 6206 RS	
42	931-M12x050-Zn	SK-Schraube M12x 50 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 50 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x50 8.8 zinguée	
43	5912-4016	Abstreiferhalter	holder for deflector	Support pour déflecteur	
44	5912-4017	Abstreifer	deflector	Défecteur	
45	933-M12x030-Zn	SK-Schraube M12x 30 8.8 verzinkt	hexagonal screw M12x 30 8.8 galvanised	Vis hexagonale M12x 30 8.8 zinguée	
46	12-099	Ventilverlängerung 45°	valve extension 45°	Rallonge du soupape 45°	
47	5912-4045	Schutzblech für Radsensor	Protection plate for wheel sensor	Tôle de protection pour capteur de roue	
48	5912-4043	Halter für Radsensor 12m Striegel verst. Stützrad	Holder for wheel sensor 12m weeder, wheel adjustable	Support pour capteur roue sur étrille 12m, roue réglable	
49	5912-4046	Kabeldurchführungsrohr Sz.	Tube for cable bushing	Tube pour passe-câble	
50	933-M08x030-Zn	SK-Schraube M 8x 30 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 30 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x30 8.8 zinguée	

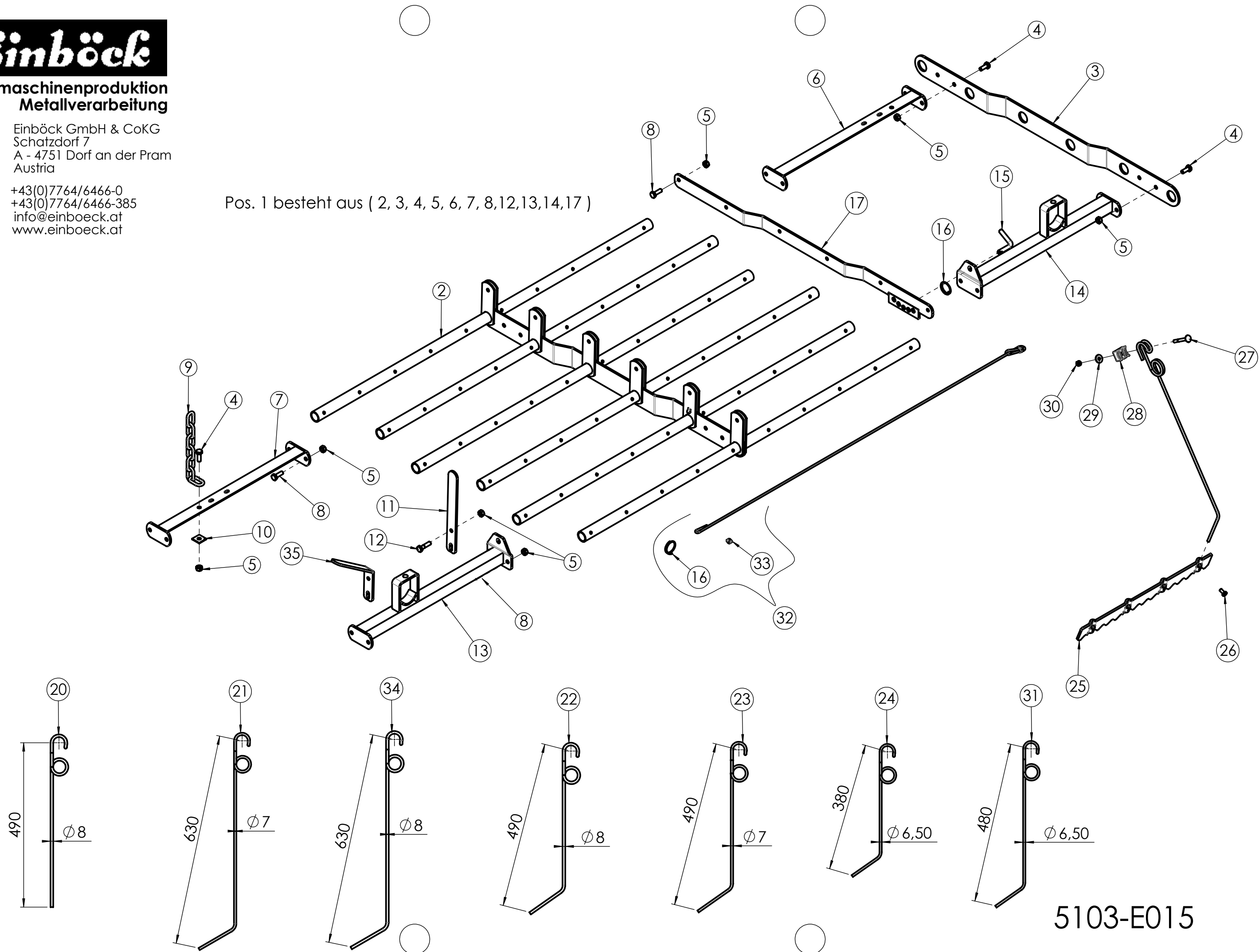
Einböck

Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at

Pos. 1 besteht aus (2, 3, 4, 5, 6, 7, 8,12,13,14,17)



5103-E015

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5103-E015

AEROSTAR

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

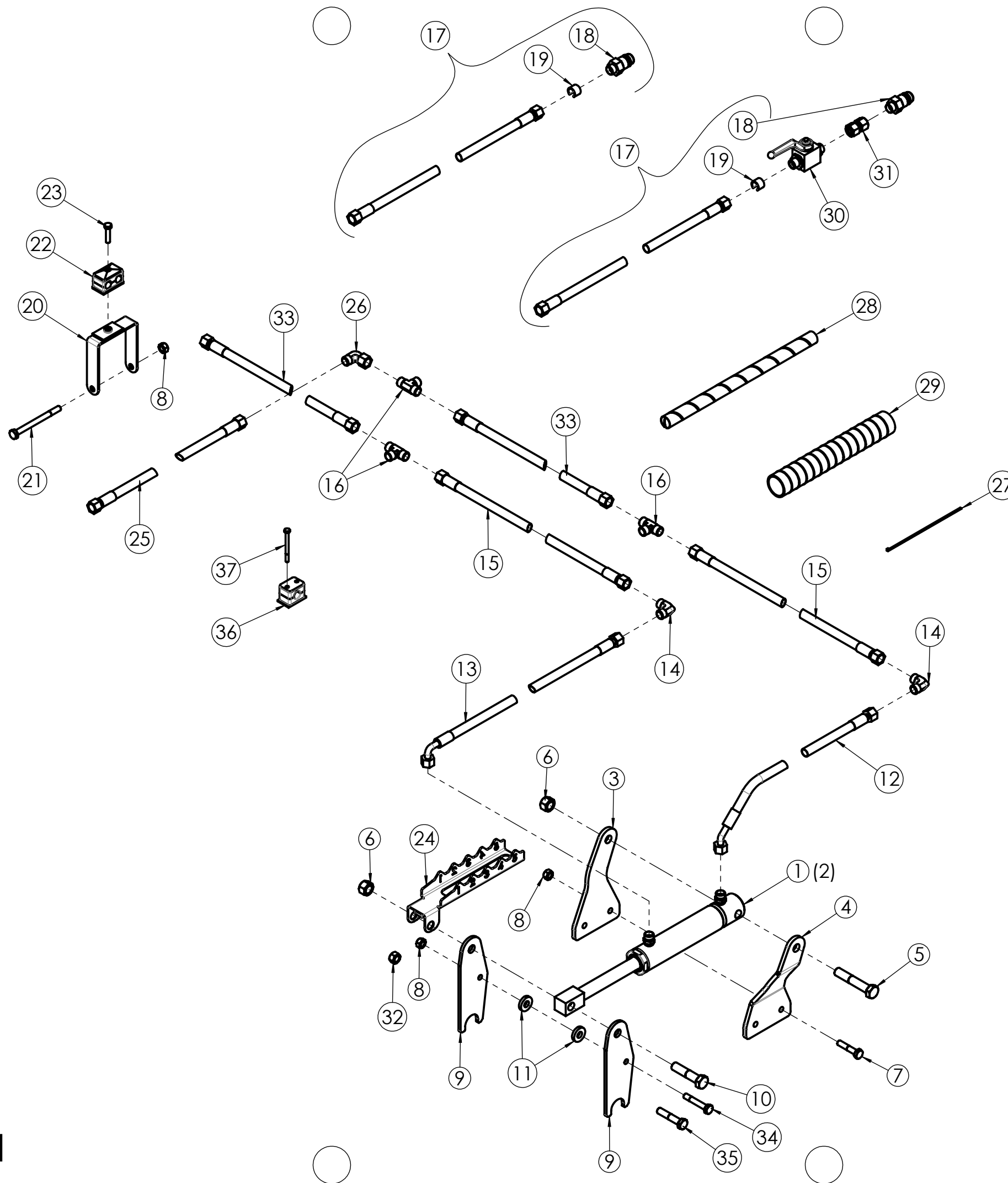
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	352-001	Hackeggenfeld Zus. 1.5 m - ohne Zinken	weeder section, set 1.5 m - without tines	Compartiment 1,5 m - sans dents	
1	352-201	Hackeggenfeld Zus. 2,1 m - ohne Zinken	weeder section set, 2.1 m - without tines	Compartiment 2,1 m - sans dents	
1	352-601	Hackeggenfeld Zus. 1,8 m - ohne Zinken	weeder section set 1.8 m - without tines	Compartiment 1,8 m - sans dents	
1	352-101	Hackeggenfeld Zus. 1.5 m - ohne Zinken (für 114 Zinken)	weeder section set 1.5 m - without Zinken (114 tines)	Compartiment 1.5 m - sans dents (pour 114 dents)	Sportstar
1	352-301	Hackeggenfeld Zus. 2.1 m - ohne Zinken (für 162 Zinken)	weeder section set 2.1 m - without tines (for 162 tines)	Compartiment 2.1 m - sans dents (pour 162 dents)	Sportstar
2	352-002	Zinkenrohr mit Lochschiene S.Z. 1,50m	tine tube with perforated rail 1.5 m	Tube de dents avec barre à trous 1.5 m	
2	352-202	Zinkenrohr mit Lochschiene S.Z. 2,10m	tine tube with perforated rail 2.1 m	Tube de dents avec barre à trous 2,1 m	
2	352-602	Zinkenrohr mit Lochschiene S.Z. 1,80m	tine tube with perforated rail 1.8 m	Tube de dents avec barre à trous 1,8 m	
2	352-102	Zinkenrohr 1.5 m S.Z. mit Lochschiene (für 114 Zinken)	tine tube 1.5 m with perforated rail (for 114 tines)	Tube de dents 1.5 m avec barre perforée (pour 114 dents)	Sportstar
2	352-302	Zinkenrohr 2.1 m S.Z. mit Lochschiene (für 162 Zinken)	tine tube 2.1 m with perforated rail (for 162 tines)	Tube de dents 2.1 m avec barre perforée (pour 162 dents)	Sportstar
3	352-004	Lochschiene	perforated rail	Barre à trous	
4	933-M10x030-Zn	SK-Schraube M10x 30 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 30 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 30 8.8 zinguée	
5	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M10 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
6	352-008	Rahmenelement vorne rechts S.Z.	frame element in front right	Elément de châssis avant droit	
7	352-012	Rahmenelement vorne links S.Z.	frame element in front left	Elément de châssis avant à gauche	
8	933-M10x030-Zn	SK-Schraube M10x 30 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 30 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 30 8.8 zinguée	
9	10-010	Normkettenstück B21 / 80 GZN 6 Glieder	Standard chain B21/80 GZN 6 left	Chaîne standard B21/80 GZN 6 maillons	
10	436-10-Zn	Vierkantscheibe ø10 Zn ø11x30x3	square disc ø 10 galvanised ø 11x30x3	Disque carré ø10 Zn ø11x30x3	
11	352-024	Verstellhebel	adjustment lever	Lévier de réglage	
12	931-M10x040-Zn	SK-Schraube M10x 40 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 40 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 40 8.8 zingué	
13	352-018	Rahmenelement hinten links S.Z.	frame element rear left	Elément de châssis arrière à gauche	
14	352-014	Rahmenelement hinten rechts S.Z.	frame element rear right	Elément de châssis arrière à droite	
15	400-045	Absteckbolzen f. Feldverstellung ø 12	pin ø 12 for field adjustment	Goujons de pré réglage ø 12	
16	15-101	Sicherungsring ø3x35x1.5	locking ring ø3x35x1.5	Circlip ø 3x35x1.5	
17	352-020	Verstellschiene für Zinken neigung S.Z.	adjustment rail for tine adjustment	Echelle à glissières pour inclinaison des dents	
20	15-102	Strohriegelzinke gerade ø 8 mm / 490 mm lang	straw weeder tine straight ø 8 mm / 490 mm long	Dent de herse droite pour paille ø 8 mm / 490 mm	
21	15-257	Hackeggenzinken ø 7 mm / 600 mm lang 120°	weeder tine ø 7 mm / 600 mm long 120°	Dent ø 7 mm / 600 mm de longueur 120°	
22	15-099	Hackeggenzinken ø 8 mm / 490 mm lang	weeder tine ø 8 mm / 490 mm long	Dent ø 8 mm / 490 mm de longueur	
23	15-002	Hackeggenzinken ø 7 mm / 490 mm lang	weeder tine ø 7 mm / 490 mm long	Dent ø 7 mm / 490 mm de longueur	
24	15-001	Hackeggenzinken ø 6,5 mm / 380 mm lang	weeder tine ø 6,5 mm / 380 mm long	Dent ø 6,5 mm / 380 mm de longueur	
25	354-002	Grünlandschleifblech (nur für Ø8mm Zinken)	grassland sheets (only with Ø8mm tines)	Raclettes pour dent 8 mm	
26	933-M08x016-Zn	SK-Schraube M 8x 16 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 16 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x 16 8.8 zinguée	
27	603-M08x070-Zn	Torbandschraube M 8x 70 - 8.8 verzinkt	half-round screw M8x70 8.8 galvanised	Vis M 8x 70 8.8 zinguée pour dent ø 7 / 8 mm	
28	10-012	Zinkenhalterung Kunststoff für Zinke ø 6,5 bis 7,0 mm	Holder for Tined Weeder tines ø 6,5 / 7 mm	Coussinet pour dent ø 6,5 et 7 mm	
28	10-142	Zinkenhalterung Kunststoff für Zinken ø 8mm	Holder for Tined Weeder tines ø 8 mm	Coussinets pour dent ø 8 mm	
29	9021-A08-Zn	Scheibe 8,4 x 24 x 2,0 verzinkt	disc 8,4x24x2,0 galvanized	Rondelle 8,4x24x2,0 DIN 9021 zinguée	
30	980-M08	Sicherungsmutter M 8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M 8 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
31	15-129	Hackeggenzinken ø 6.5 mm / 490 mm lang	weeder tine ø 6.5 mm / 490 mm long	Dent de herse ø 6.5 mm / 490 mm	
32	352-032	Zinkenverlustsicherung für 1,50 m Feld kpl.(pro Zinkenreihe)	tine loss-safeguard 1.50 m field (per row of tines)	Protection contre la perte de dents sur 1.50 m (par rangée)	
32	352-033	Zinkenverlustsicherung für 2,10 m Feld kpl.(pro Zinkenreihe)	tine loss-safeguard 2.10 m field (per row of tines)	Protection contre perte dent comp. 2,10 m (par rangée de	
33	10-023	Zweiohrklemme ø 9-11 Zn	Two tube clamp ø 9-11 Zn	Borne à deux oreilles ø 9-11 Zn	
34	15-259	Hackeggenzinken ø 8 mm / 600 mm lang 120°	weeder tine ø 8 mm / 600 mm Long 120°	Dent ø 8 mm / 600 mm de longueur 120°	
35	5104-3010	Verstellhebel gekröpft	control lever cropped	Lévier de réglage coudé	

Einböck

**Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung**

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5103-E002-01

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5103-E002

AEROSTAR (5103-E002-01)

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

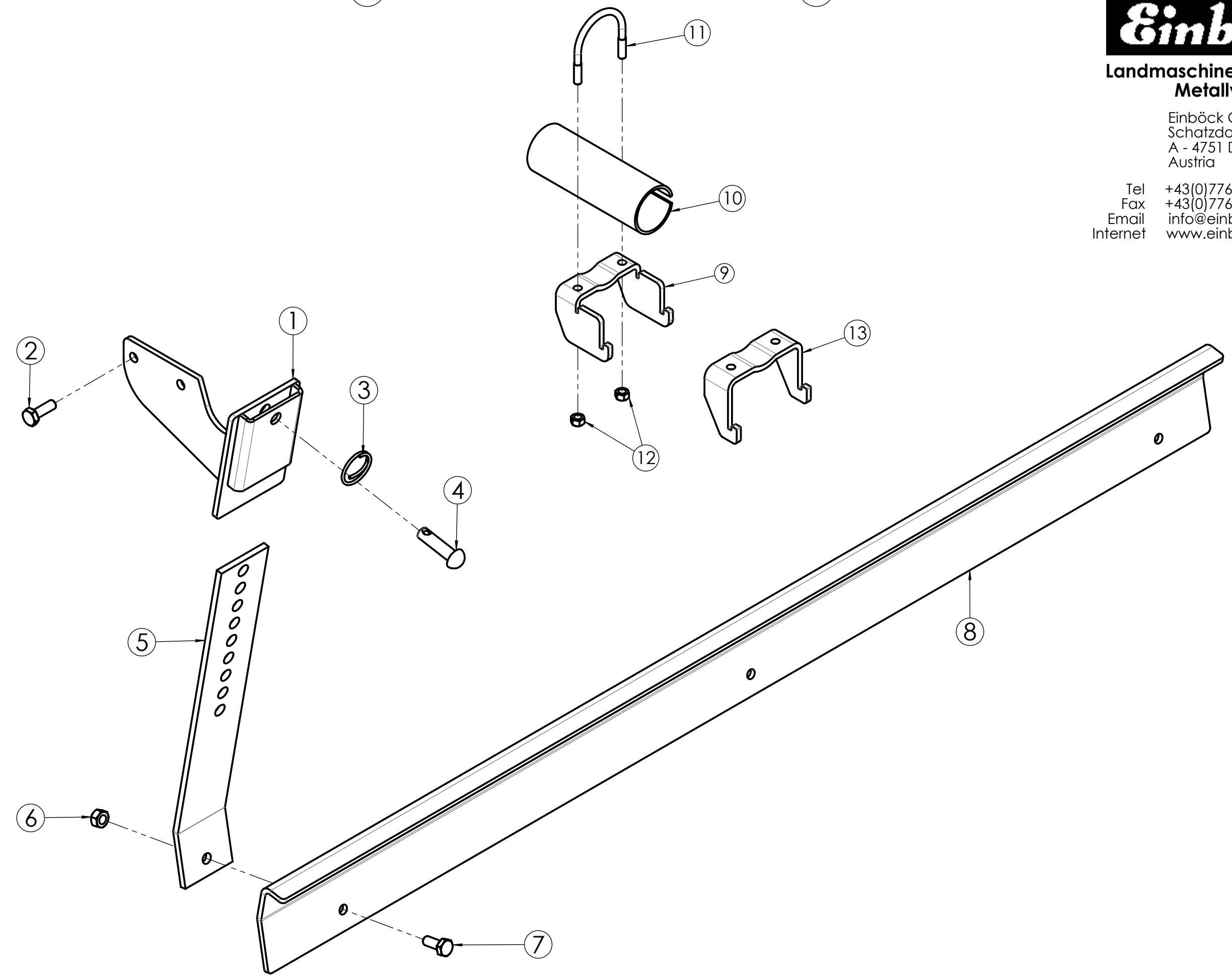
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	355-001	Hydraulikzylinder Dw ø50/25-151 (292-443)	hydraulic cylinder double-acting ø50/25-151 (292-443)	Verin hydraulique double effet ø50/25-151 (292-443)	
2	11-215	Dichtsatz für Zylinder ø50	seal kit for cylinder ø50	Jeu de joints pour cylindre ø50	
3	355-010	Zylinderhalterung	Holder for cylinder	Fixation de vérin	
4	355-011	Zylinderhalterung gekröpft	Holder for cylinder cranked	Fixation de vérin coudé	
5	931-M16x090-Zn	SK-Schraube M16x 90 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x 90 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x 90 8.8 zinguée	
6	980-M16	Sicherungsmutter M16 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M16 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M16 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
7	931-M10x050-Zn	SK-Schraube M10x 50 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 50 8.8 galvanised	Vis hexagonale SK M10x 50 8.8 zinguée	
8	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M10 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
9	355-012	Verstellblech	Adjustment plate	Tôle de réglage	
10	931-M16x070-Zn	SK-Schraube M16x 70 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x 70 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x 70 8.8 zinguée	
11	7349-12-Zn	Scheibe für M12 - ø13xø30x6 - DIN 7349 - verzinkt	Disc for M12 - ø13xø30x6 - DIN 7349 - galvanised	Rondelle pour M12 - ø13xø30x6 - DIN 7349 - zinguée	
12	11-547	Hydr. Schlauch 500 mm lg mit 1x90° NW 6	Hydr. hose 500 mm lg with 1x90° NW 6	Tuyau hydr. NW 6 x 500 lg. - 1x90°	
13	11-546	Hydr. Schlauch 650 mm lg mit 1x90° NW 6	Hydr. hose 650 mm lg with 1x90° NW 6	Tuyau hydr. NW 6 x 650 lg. - 1x90°	
14	11-008	Winkelverschraubung	elbow screw fitting	Coude orientable	
15	11-500-01	Länge (?) Hydr. Schlauch - 1SN_NW 10 (ohne Kupplung)	length (?) hydr. hose - 1SN_NW 10 (without clutch)	Longueur (?) - tuyau hydr. - 1SN_NW 10 (sans embrayage)	specify length
16	11-010	T-Verschraubung	T-screw fitting	Té-union	
17	11-509	Hydr. Schlauch 2000 mm lg mit Stecker	hydr. hose complete 2000 mm	Tuyau hydr.. 2000 mm avec connecteur	
18	11-202	Stecker für Hydraulikkupplung	plug for hydraulic coupling	Connecteur pour accouplement hydraulique	
19	11-126	Farbklemme für hydr. Schlauch	clamp for hydraulic hose	Borne coloré pour tuyau hydr.	specify colour
20	355-015	Rohrschellenhalter für FR 100x100 Sz.	Holder for hose assy.	Support de tuyau	
21	931-M10x120-Zn	SK-Schraube M10x120 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x120 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x120 8.8 zinguée	
22	11-264	Rohrschelle Doppel-Baureihe RD1 P2 16 ohne Schraube	Pipe clamp ø 16 mm	Bride double-série RD1 P2 16 sans vis	
23	933-M08x035-Zn	SK-Schraube M 8x 35 8.8 verzinkt	hexagonal screw M8x35 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x 35 8.8 zinguée	
24	355-020	Anzeige Hydr. Feldverstellung Sz.	Indicator for tine position assy.	Indication orientation hydr. des dents	
25	11-506	Hydr. Schlauch 1000 mm lg	hydr. hose 1000 mm	Tuyau hydraulique 1000 mm	
26	11-009	Einstellbare Winkelverschraubung	adjustable elbow screw fitting	Coude orientable	
27	10-034	Kabelbinder schwarz 360 x 7.5 mm	Lace black 360 x 7.5 mm	Serre-câbles noir 360 x 7.5 mm	
28	10-194	Scheuerschutzwendel schwarz ø ø27-33 mm	Plastic protection black ø ø27-33 mm	Protection contre l'abrasion noir ø ø27-33 mm	specify length
29	16-213	Spiralschlauch grau ø40	hose PVC for fertiliser distributor	Tuyau PVC pour fertiliseur	specify length
30	11-105	Absperrhahn NW 8-BKH12 RSL/GNL	stop valve NW 8-BKH12 RSL/GNL	Robinet d'arrêt NW 8-BKH12 RSL/GNL	
31	11-013	Zwischenstück ZWS-12	intermediate piece ZWS-12	Élément intercalaire ZWS-12	
32	980-M12	Sicherungsmutter M12 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M12 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M12 en V - DIN 980 - 8 - zingué	
33	11-503	Hydr. Schlauch 700 mm lg	hydraulic hose 700 mm	Tuyau hydraulique 700 mm	
34	355-025	Sechskantschraube M10x60 12.9 lt. Zeichnung (hydr. Feldv.)	hexagonal screw M10x60 12.9 (hydr. orientation)	Vis hexagonale M10x60 12.9 selon dessin (orientation hydr.)	
35	931-M12x060-Da	SK-Schraube M12x 60 10.9 verzinkt	hexagonal screw M12x 60 10.9 blank	Vis hexagonale M12x 60 10.9 nue	
36	11-203	Rohrschelle RE 1 - P 316	pipe clip RE 1 - P 316	Bride RE 1 - P 316	
37	931-M06x070-Zn	SK-Schraube M 6x 70 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 6x 70 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 6x 70 8.8 zinguée	



**Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung**

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5930-E035

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5930-E035

PNEUMATICSTAR

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

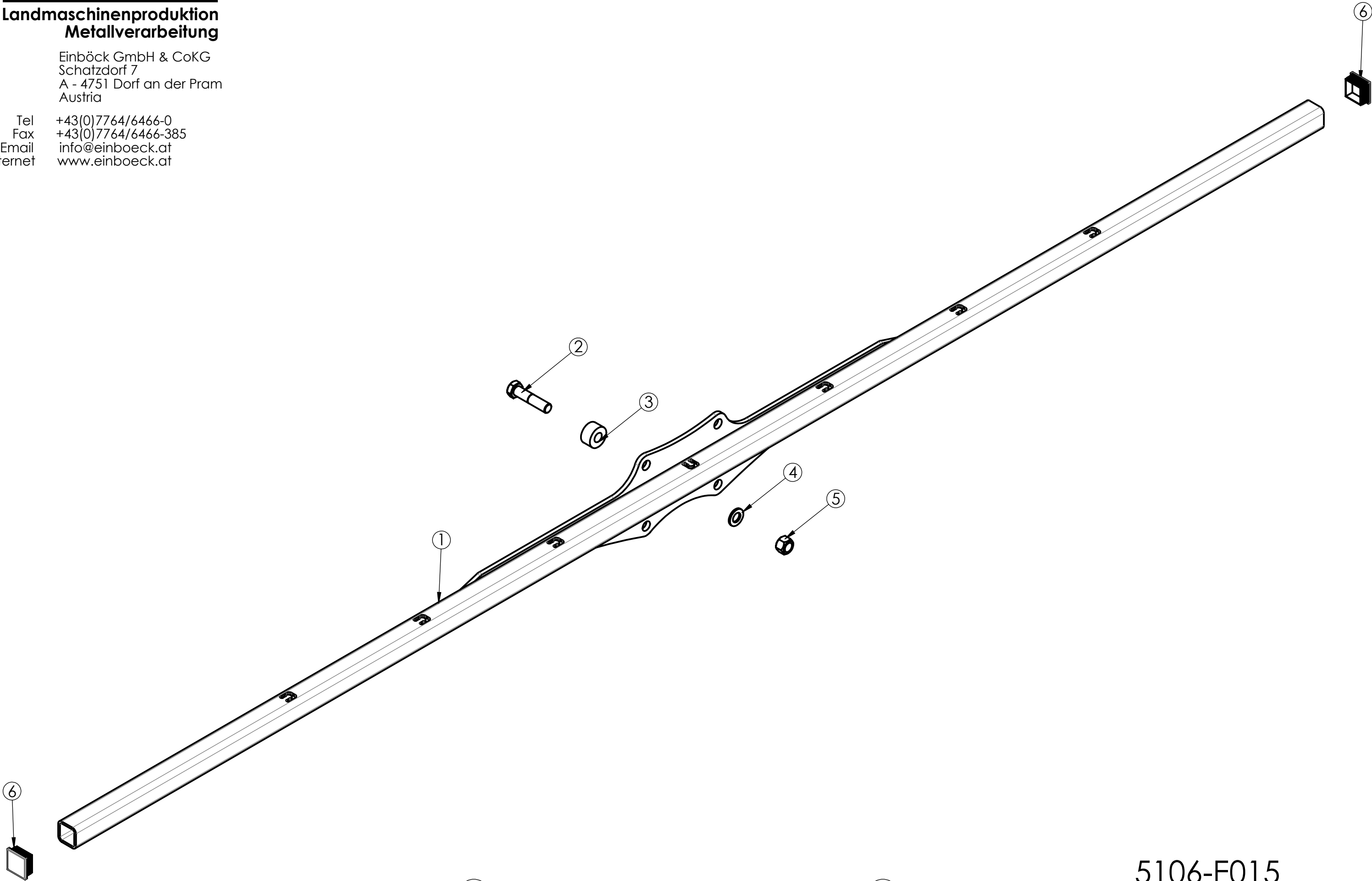
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	354-045	Halterung S.Z.	mounting S.Z.	Fixation S.Z.	
2	933-M10x030-Zn	SK-Schraube M10x 30 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 30 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 30 8.8 zinguée	
3	15-005	Sicherungsring ø3x25x1.5	locking ring ø3x25x1.5	Circlip ø3x25x1.5	
4	400-035	Absteckbolzen ø13x50	pin ø13x50	Boulon-fiche ø13x50	
5	15-145	Feder für Schleppblech 70x7 mm, 440 mm lang	drag plate spring 70x7mm, 440mm long	Ressort pour tôle traînante 70x7 mm, longueur 440 mm	
6	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M10 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
7	933-M10x025-Zn	SK-Schraube M10x 25 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 25 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 25 8.8 zinguée	
8	354-050	Schleppblech 1400 mm für 3 Halter	trailing sheet 1400mm (for 3 holders)	Tôle traînante 1400 mm pour 3 manches	
8	354-052	Schleppblech 1250mm (2 Halter)	trailing sheet 1250 mm for 2 holders	Tôle traînante 1250mm pour 2 manches	
8	354-054	Schleppblech 2000 mm für 3 Halter	trailing sheets 2000mm (for 3 holders)	Tôle traînante 2000 mm pour 3 manches	
9	354-065	Feldfixierung vorne PRODU.-STOP	section fixation front	Fixation du compartiment avant	
10	354-068	Schutzrohr für Gabel geschlitzt	plastic protection for fork slotted	Tube de protection fendu pour fourche	
11	10-026	Rundstahlbügel - M8 x 58 mm lichte Weite	round steel bracket - M8 x 58 mm inner width	Étrier en acier rond - M8 x 58 mm d'écartement	
12	980-M08	Sicherungsmutter M 8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M 8 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
13	354-066	Feldfixierung hinten	section fixation back	Fixation du compartiment arrière	



Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5106-E015

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5106-E015 AEROSTAR EXACT

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

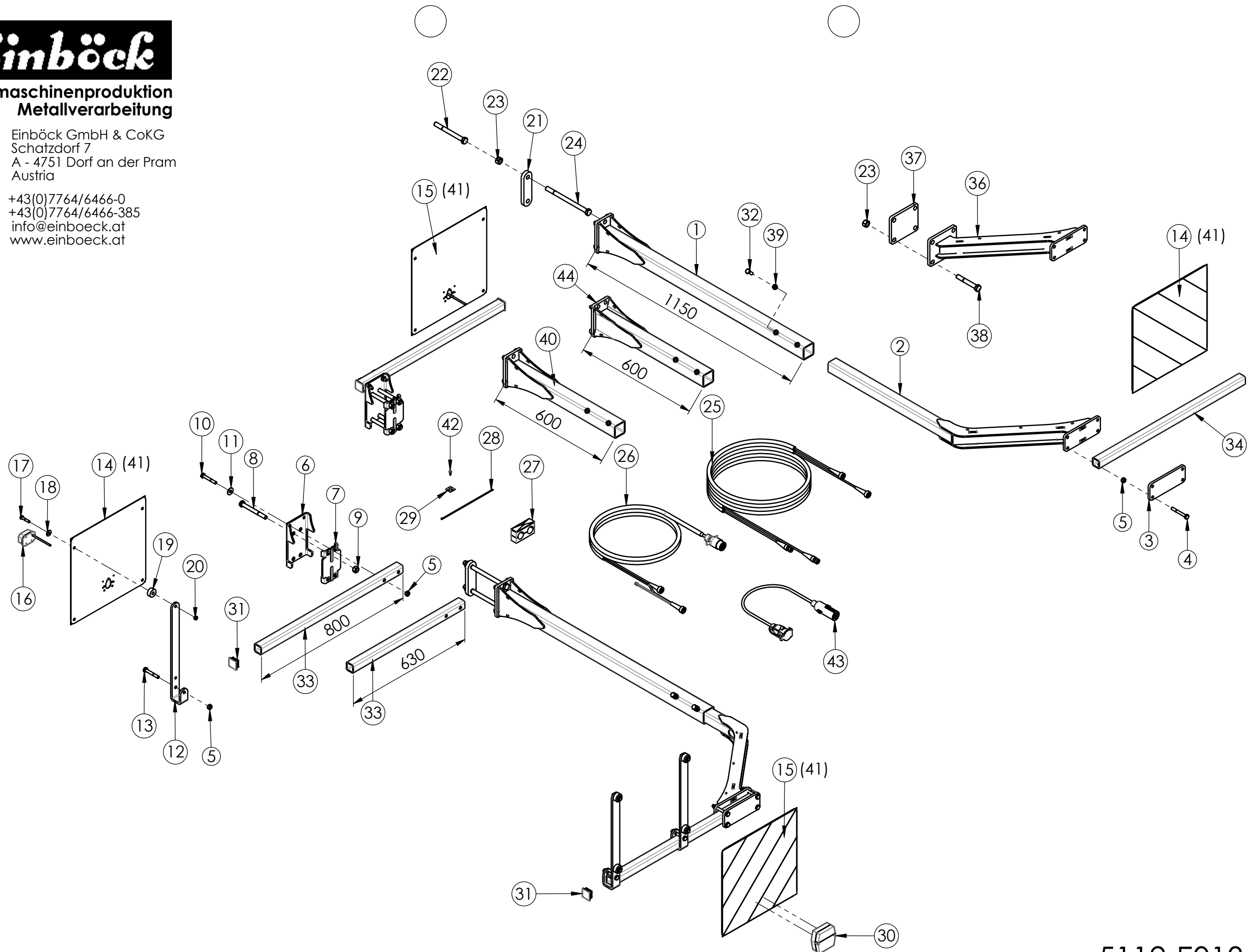
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5106-4258	Beleuchtungsträger Sz.	carrier for lighting	Support pour éclairage	
2	931-M16x070	SK-Schraube M16x 70 8.8 blank	hexagonal screw M16x 70 8.8 blank	Vis hexagonale M16x 70 8.8 nue	
3	5106-4261	Distanz	distance	Entretoise	
4	125-A16-Zn	Scheibe A16 Zn ø 17,0 x 30,0 x 3,0	disc A16 Zn, diam. 17,0x30,0x3,0	Rondelle A16 Zn ø 17,0 x 30,0 x 3,0	
5	980-M16	Sicherungsmutter M16 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M16 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M16 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
6	18-007	Lamellenstopfen zu FR 40/40/1-3	multi disc FR 40/40/1-3	Piston multi-joint pour FR 40/40/1-3	

Einböck

Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5112-E013

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5112-E013

AEROSTAR

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

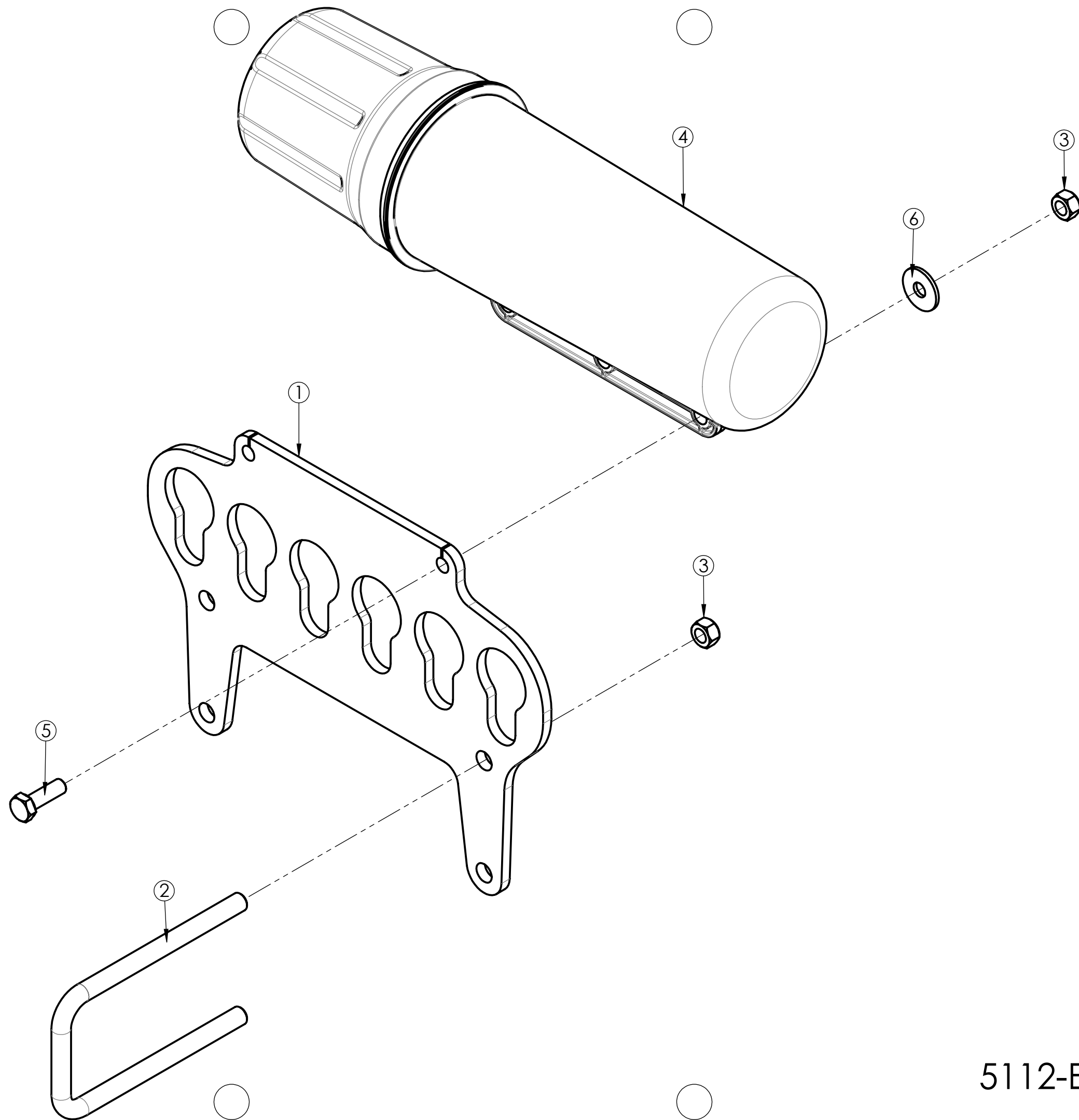
Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5112-4140	Ausleger für Beleuchtung Sz.	arm for lighting	Bras pour éclairage	
2	5112-4145	Beleuchtungsträger Sz.	carrier for lighting	Porteur pour éclairage	
3	3650-4013	Klemmplatte VZ/159x41/ø11/4 Loch	clamping plate VZ/159x41/ø11/4 hole	Plaque de fixation VZ/159x41/ø11/4 trous	
4	931-M10x080-Zn	SK-Schraube M10x 80 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 80 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 80 8.8 zinguée	
5	980-M10	Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M10 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
6	5112-4130	Halter für Warntafelträger	holder for warning signs arm	Support pour bras d'éclairage	
7	5103-4015	Klemmplatte für Stützradhalter	clamping plate for supporting wheel holder	Contre-plaque pour support de roue de jauge	
8	931-M14x130-Zn	SK-Schraube M14x130 8.8 verzinkt	hexagonal screw M14x130 8.8 galvanised	Vis hexagonale M14x130 8.8 zinguée	
9	980-M14	Sicherungsmutter M14 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M14 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M14 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
10	931-M10x070-Zn	SK-Schraube M10x 70 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 70 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 70 8.8 zinguée	
11	9021-A10-Zn	Scheibe ø10,5x30x2,5 verzinkt	disc 10,5x30x2,5 galvanised	Rondelle 10,5x30x2,5 zinguée	
12	405-005	Halterung - Beleuchtung für FR 40x40	clamp - lighting (FR 40x40)	Fixation pour éclairage (FR 40x40)	
13	931-M10x070-Zn	SK-Schraube M10x 70 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 70 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 70 8.8 zinguée	
14	405-002	Warntafel mit Folie rechts	warning sign with foil right	Panneau de signalisation à droite avec film	
15	405-003	Warntafel mit Folie links	warning sign with foil left	Panneau de signalisation gauche avec film	
16	30-002	Begrenzungslicht	limiting light	Feux de position	
17	931-M08x040-Zn	SK-Schraube M 8x 40 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 40 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x040 8.8 zinguée	
18	9021-A08-Zn	Scheibe 8,4 x 24 x 2,0 verzinkt	disc 8,4x24x2,0 galvanized	Rondelle 8,4x24x2,0 DIN 9021 zinguée	
19	405-015	Gummipuffer für Warntafel	rubber buffer for warning sign	Tampon en caoutchouc pour panneau de signalisation	
20	980-M08	Sicherungsmutter M 8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M 8 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
21	5112-4150	Klemmplatte VZ/100/ø17/2 Loch	clamping plate VZ/100/ø17/2 hole	Plaque de fixation VZ/100/ø17/2 trous	
22	931-M16x160-Zn	SK-Schraube M16x160 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x160 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x160 8.8 zinguée	
23	980-M16	Sicherungsmutter M16 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M16 Form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de blocage M16 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
24	931-M16x230-Zn	SK-Schraube M16x230 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x230 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x230 8.8 zinguée	
25	30-025	Verbindungskabel 4m Gerät - Rücklicht	connection cable machine - back light 4 m	Câble de connexion appareil - feu arrière 4m	
26	30-015	Verbindungskabel Traktor - Gerät 4 m	connection cable traction - machine 4 m	Câble de connexion tracteur - outil 4 m	
27	11-262	Rohrschelle Doppel-Baureihe ø 32 mm ohne Schrauben	pipe clamp diam. 32 mm, without bolt	Collier de serrage de série double ø 32 mm sans vis	
28	10-068	Kabelbinder schwarz 290 x 4.8 mm	zip tie black 290 x 4.8 mm	Serre-câbles noir 290 x 4.8 mm	
29	10-197	Kabelbinderhalter 27x27 mm	zip tie 27 x 27 mm	Fixe pour serre-câbles 27x27 mm	
30	30-001	Rücklicht (Schlusslicht, Bremslicht, Blinklicht)	rear light (end light, brake light and indicator)	Feu arrière (feu arrière, stop, clignotant)	
31	18-001	Lamellenstopfen zu FR 40/40/3-5	lamellae plug for FR 40/40/3	Piston multi-joint pour FR 40/40/3	
32	933-M10x020-Zn	SK-Schraube M10x 20 8.8 verzinkt	hexagonal screw M10x 20 8.8 galvanised	Vis hexagonale M10x 20 8.8 zinguée	
33	2950-5002	Breitenbegrenzung vorne geschraubt 800mm	broad-limitation front screwed 800 mm	Limitation en largeur avant avec réflecteurs 800 mm	specify length
33	3450-5002	Breitenbegrenzung vorne geschraubt 630 mm	broad-limitation front screwed 630 mm	Limitation en largeur avant boulonné 630mm	specify length
34	3650-4016	Formrohr für Beleuchtung (40x40-825)	forming tube for lighting (40x40-825)	Tube profilé pour éclairage (40x40-825)	
36	5112-4155	Warntafelausleger 15m Sz.	arm for warning sign 15 m	Potence pour panneau de signalisation 15m	
37	2855-1055	Klemmplatte VZ/101x79/ø17/4 Loch	clamping plate VZ/101x79/ø17/4 hole	Plaque de serrage SW/101x79/ø17/4 trous	
38	931-M16x110-Zn	SK-Schraube M16x110 8.8 verzinkt	hexagonal screw M16x110 8.8 galvanised	Vis hexagonale M16x110 8.8 zinguée	
39	934-M10	SK-Mutter M10 blank	hexagonal-nut M10 blank	Ecrou hexagonal M10 nu	
40	5112-1815	Ausleger für Beleuchtung Sz. 2 Loch	arm for lighting	Potence pour éclairage	
41	29-502	Warnfolie 420x420 weiß-rot reflektierend	reflecting folio 420x420 mm (red/white)	Film pour signal d'avertissement 420x420 blanc-rouge	
42	7504-42x016-Zn	Senk-Bohrschraube 4.2 x 16 verzinkt - DIN 7504-P - Torx	countersank drilling screw 4.2 x 16 galvanized	Vis à tête fraisée autoforeuse 4.2 x 16 zinguée	
43	30-027	Adapter 7-polig l=500 mm	adapter 7-poles l=500 mm	Adapteur 7-pôles l=500 mm	
44	5104-1740	Ausleger für Beleuchtung Sz. 4 Loch	arm for lighting 4 holes	Potence pour éclairage 4 trous	

Einböck

Landmaschinenproduktion
Metallverarbeitung

Einböck GmbH & CoKG
Schatzdorf 7
A - 4751 Dorf an der Pram
Austria

Tel +43(0)7764/6466-0
Fax +43(0)7764/6466-385
Email info@einboeck.at
Internet www.einboeck.at



5112-E024

Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5112-E024 AEROSTAR ROTATION

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

Pos.	Art. Nr.	Benennung	Article/Description	Désignation article	Note
1	5112-1169	Betriebsanleitung Halter Striegel 9+12+15m	handbook holder for weeder 9m, 12m & 15m	Porteur pour boîte manuel d'utilisation herse étrille 9+12+15m	
2	5112-1170	Befestigungsbügel Betriebsanleitungsrohr	mounting bar for handbook tube	Bride de fixation de la boîte du manuel	
3	980-M08	Sicherungsmutter M 8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn	locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanised	Ecrou de sécurité M 8 en V - DIN 980 - 8 - Zn	
4	10-290	Aufbewahrungsbox	box	Boîte de rangement	
5	933-M08x025-Zn	SK-Schraube M 8x 25 8.8 verzinkt	hexagonal screw M 8x 25 8.8 galvanised	Vis hexagonale M 8x 25 8.8 zinguée	
6	9021-A08-Zn	Scheibe 8,4 x 24 x 2,0 verzinkt	disc 8,4x24x2,0 galvanized	Rondelle 8,4x24x2,0 DIN 9021 zinguée	